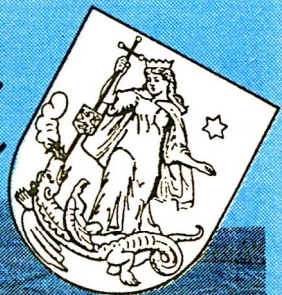


Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 10

Donnerstag, den 14. Oktober 1999

Nummer 20

Sanierung neben Neubau

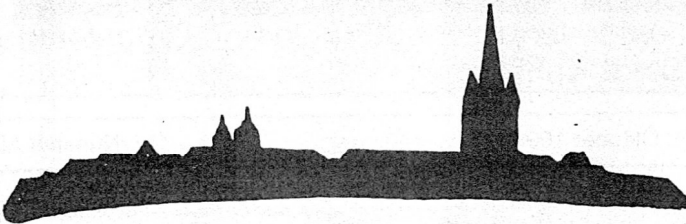


Die Fassaden der Altstadt Häuser Margarethenstraße 20 und 21 bilden einen würdigen Eingang in Kahlas historischen Stadtteil.

Nachrichten aus dem Rathaus

„Umleitung der Umleitung“

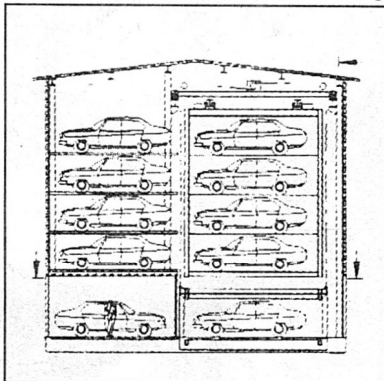
Die Fahrgeräusche der Fahrzeuge beim Überqueren der Holzbrücke über die Mühlache erzeugen für die Anwohner der Gerberstraße eine unzumutbare Geräuschkulisse, da die Häuser unmittelbar an der Brücke stehen. Die Stadtverwaltung Kahla hat die Beschwerden der Anwohner an das Straßenbauamt Kölleda weitergeleitet. Es ist vorgesehen, durch geeignete Maßnahmen das Poltern zu beseitigen. Dazu ist eine Sperrung dieser als Umleitungsstrecke dienende Behelfsbrücke von Nöten. Die „Umleitung der Umleitung“ wird für den Zeitraum bis 16. Oktober vorgesehen. Die Umleitungsstrecke wird über den Bahnübergang führen.



Ideen für unsere Innenstadt

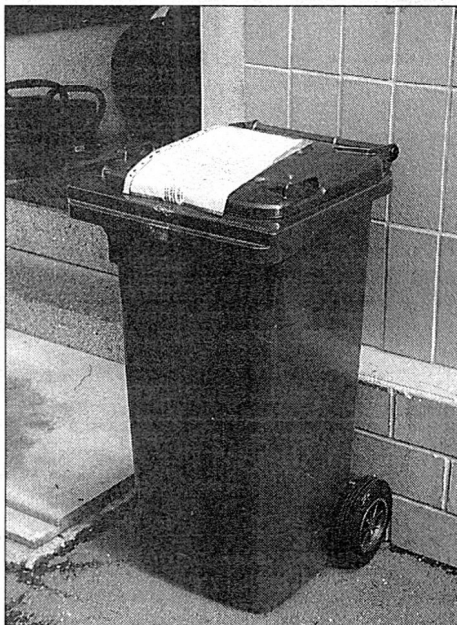
Mehrere Bürger brachten im Zusammenhang mit unserer Rubrik „Ideen für die Innenstadt“ zum Ausdruck, daß ihrer Meinung nach der Autoverkehr aus der Altstadt verbannt werden soll. Gleichzeitig wurde dabei auch die Frage diskutiert, wohin mit den Autos der Anwohner der Innenstadt, deren Zahl durch ständigen Neubezug weiterer sanierter Wohnungen größer wird.

Es wird vorgeschlagen, bei der Planung von Lückenbebauungen auch Parkhäuser mit „Regalfunktion“ zu integrieren.



Ab 2000 nur noch Kunststofftonne

Mit Beginn des Jahres 2000 werden auch in Kahla Abfälle und Restmüll in zur Zeit noch üblichen runden Zinktonnen nicht mehr entsorgt.



In Kahla können die fahrbaren Kunststoffmüllgroßbehälter (120 Liter) in der Bergstraße bei der Firma Gundermann & Schmidt erworben werden.

ab 1 Stck. incl. Anlieferung Sonder-Preis
Stck. 64,00 incl. MwSt.

Selbstabholer Stck. 59,00 incl. MwSt

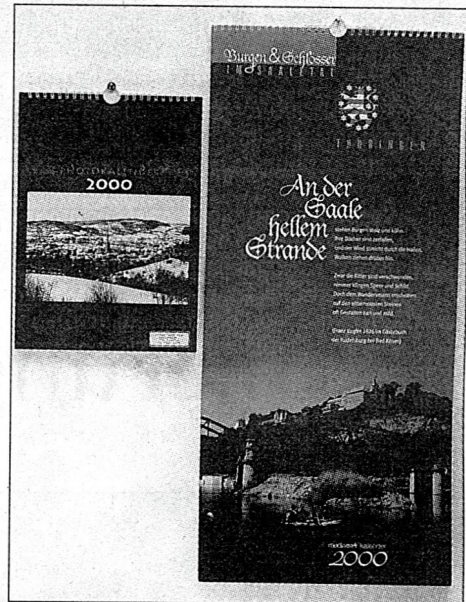
ab 5 Stck. incl. Anlieferung Sonder-Preis
Stck. 59,00 incl. MwSt.

Selbstabholer Stck. 54,00 incl. MwSt.

ab 20 Stck. incl. Anlieferung Sonder-Preis
Stck. 54,00 incl. MwSt.

Selbstabholer Stck. 49,00 incl. MwSt.

Kalender für das Jahr 2000



Diese Kalender mit Fotos von Kahla und Motiven von Burgen und Schlössern im Saaletal sind in der Stadtverwaltung, Touristen-Information, erhältlich.

Bibliothek geschlossen

Liebe Leserinnen und Leser,
am 28. / 29. Oktober 1999 bleibt die Bibliothek wegen Urlaub geschlossen.
Ihre Bibliotheksleitung

Impressum

Kahlaer Nachrichten

– Amtsblatt der Stadt Kahla –

Wochenzeitung mit Nachrichten und Informationen für die Stadt Kahla und Umgebung

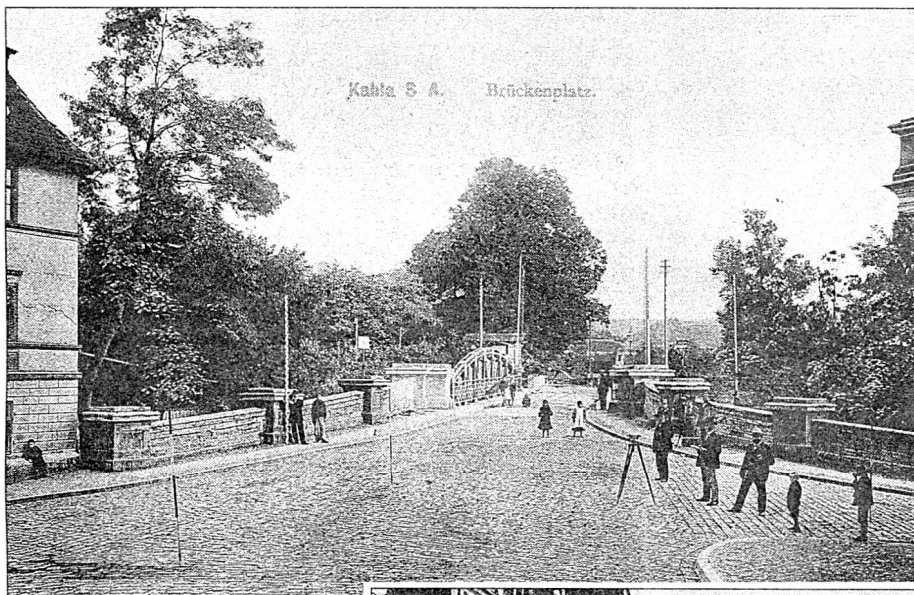
Die Kahlaer Nachrichten erscheinen vierzehntägig. Sie werden kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Kahla verteilt. Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch die Stadtverwaltung erhältlich.

- Herausgeber:
Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla
Telefon: 036424/77-0
- Druck und Verlag:
Inform-Verlags-GmbH & Co KG, In den Folgen 43,
98704 Langwiesen, Tel.: 03677/800058, Fax: 03677/800900,
vertreten durch den Geschäftsführer Hans-Peter Steil
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Der Bürgermeister der Stadt Kahla, Bernd Leube
- Verantwortlich für Anzeigen: Herr Fritzsche

Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 4,00 DM (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag abonnieren.

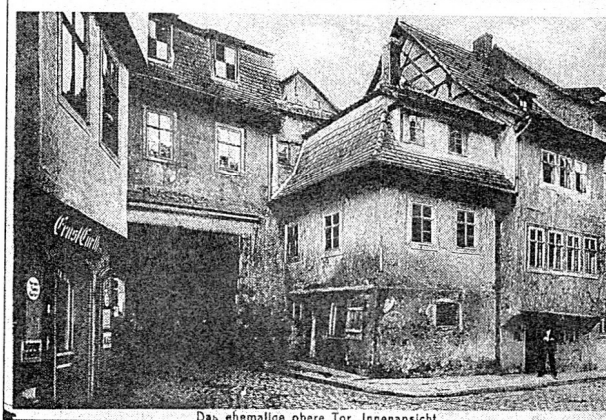
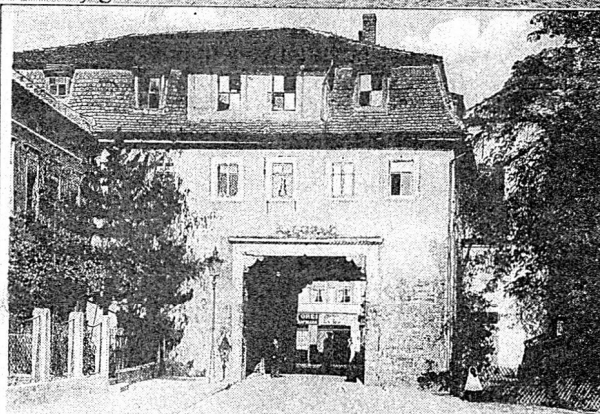
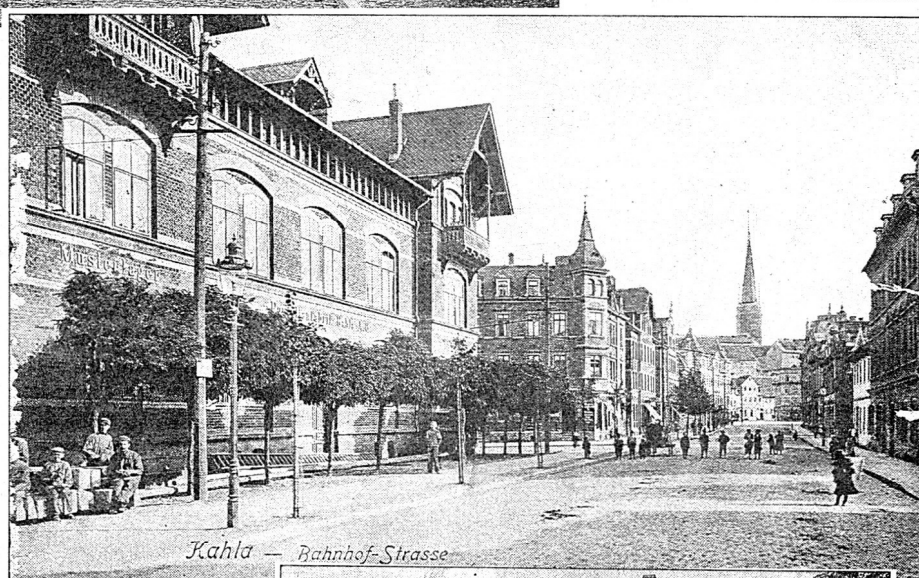
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Alte Bilder über Kahlas Geschichte



Der Aufruf an Kahlas Bürgerinnen und Bürger in den „Kahlaer Nachrichten“ Nr. 19, alte Fotos oder Gemälde, die Kahlas Geschichte dokumentieren, der Stadtverwaltung kurzzeitig zur Verfügung zu stellen, hat bereits erste Ergebnisse gebracht.

Aus den bisher leihweise zur Verfügung gestellten Bildern zeigen wir nachfolgende interessante Aufnahmen. Die Zeitdokumente werden für unser Stadtmuseum kopiert und anschließend an die Eigentümer zurückgegeben.



Wir bitten Kahlas Bürgerinnen und Bürger, diese Aktion auch weiterhin zu unterstützen.
Danke im Auftrag des Stadtmuseums.

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentlicher Beschluß

aus der Stadtratssitzung am 8. Juli 1999

Der volle Wortlaut des Beschlusses kann zu den Sprechzeiten im Rathaus eingesehen werden.

Beschluß-Nr. 50/99

Bestellung Verbandsräte WAV

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Bereitschaftsdienste

Notrufe

Brand/Unfall/Überfall112 oder 110
PolizeirevierKahla 84 40
Polizeiinspektion Stadtroda03 64 28 / 6 40
Medizinischer Not- und Bereitschaftsdienst ...03 66 01 / 77 30
(Rettungsleitstelle Hermsdorf)

Zahnärztlicher Notdienst

Samstag und Sonntag sowie an gesetzlichen Feiertagen von 9.00 bis 11.00 Uhr

16. / 17.10.1999

Dr. Collier, Gabelsberger Str. 14, 07768 Kahla2 24 20

23./24.10.1999

Dr. Hüfner, Rudolstädter Str. 23, 07768 Kahla2 24 87

Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

täglichvon 18.00 bis 20.00 Uhr
sonn- und feiertagsvon 10.00 bis 12.00 Uhr
11.10. - 17.10.1999

Linden-Apotheke2 44 72

18.10. - 24.10.1999

Sonnen-Apotheke5 66 55

25.10. - 31.10.1999

Rosen-Apotheke2 25 95

Bereitschaftsdienst außerhalb dieser Zeiten:

Aushang in den Kahlaer Apotheken

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Dr. med. vet. S. Oberender, Fachtierarzt für Kleintiere, Kahla, Am Plan 4,

Tel.2 24 29

Telefonberatung e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen

kostenfrei rund um die UhrTel. 08 00 / 1 11 01 11

Störungsdienste

Strom0 36 41 / 69 40 60

.....oder Kahla 7 42

Gas

Tag0 36 41 / 48 75 77

Nacht / Sonn- und Feiertage01 30 / 86 11 77

Wasser

TagKahla 570

Nacht / Sonn- und Feiertage03 66 01 / 77 30

.....Kahla 5 70

Öffnungszeiten Ämter und Behörden

Stadtverwaltung Kahla,

Markt 10,Tel. 77-0

Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr

Dienstag14.00 - 16.00 Uhr

Donnerstag09.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr

Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla,

Markt 10,Tel. 7 73 26, 7 73 27

Montag9.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr

Mittwoch9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Freitaggeschlossen

Gewerbeamt Saale-Holzland-Kreis

Kahla, Bahnhofstraße 23,Tel. 5 91 51

Donnerstag9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Kultur- und Sozialdienstleistungen

Bibliothek Kahla,

Am Langen Bürgel 20,Tel. 5 29 71

Montag09.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr

Dienstag09.00 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

Mittwoch09.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag10.00 bis 11.30 Uhr und 12.30 bis 16.00 Uhr

Freitag09.00 bis 11.30 Uhr und 12.30 bis 16.00 Uhr

Heimatismuseum Kahla

Margarethenstraße 75 29 29

Montag - Freitag09.00 - 15.00 Uhr

Samstag/Sonntag10.00 - 12.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Seniorenbegegnungsstätte der Volkssolidarität

Kahla, Am Langen Bürgel 20, Tel. 5 29 67

Montag bis Freitag: Essenausgabe von 11.00 bis 13.00 Uhr

(Veranstaltungsplan entnehmen Sie bitte der Rubrik „Veranstaltungen“)

DRK-Begegnungsstätte Kahla,

Rudolstädter Str. 22 a5 29 57

Montag bis Mittwoch8.00 - 12.00 Uhr

und13.00 - 15.30 Uhr

Donnerstag8.00 - 12.00 Uhr

und13.00 - 17.30 Uhr

Freitag8.00 - 13.30 Uhr

Sozial-psychiatrischer Dienst, Tel.:5 29 57

Donnerstag10.00 - 12.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Schuldnerberatung Kahla

Tel.5 68 97

Donnerstag09.30 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 17.30 Uhr

und nach Vereinbarung

Psychosoziale Beratung „Wendepunkt“

für Suchtgefährdete, Suchtkranke und ihre Angehörigen

Kahla, Margarethenstr. 3

Tel.:5 36 84

Montag10.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Diakonisches Werk Thüringen e. V.

Tel.:03 64 28 / 6 09 75

Kreisdiakoniestelle Stadtroda-Kahla

Vermittlung und Beantragung von Mutter-(Kind)-Kuren des Müttergenesungswerkes

Schulnachrichten

50 Jahre Abitur

an der Oberschule in Kahla

Vom 02. bis 05. September trafen sich in Kahla die ehemaligen Abiturienten des Jahrganges 1949 der Oberschule Kahla, um in festlichem Rahmen ihr 50-jähriges Abiturjubiläum zu feiern. Die seinerzeit als Nachfolger der Internatsschule in Gumperda gegründete Oberschule in Kahla hatte aber nur kurze Zeit Bestand und nur zwei Abiturjahrgänge absolvierten an dieser Schule die Reifeprüfung.

Obwohl die meisten der ehemaligen Schüler heute über ganz Deutschland und sogar bis nach Brasilien verstreut leben, ist nicht nur den „Ur-Kahlaern“ die liebe alte Stadt ans Herz gewachsen und zweite Heimat geworden und geblieben. Dieses Bekenntnis zu Kahla konnte der Bürgermeister bei seinem Besuch zur Jubiläumsveranstaltung im Rosengarten neben neuen Informationen zur Schulgeschichte der Stadt Kahla mitnehmen. Die eigens zu diesem Zweck verfaßte bebilderte Festschrift erinnert mit Beiträgen an die Geschichten der Schulen in Gumperda und Kahla und an ihre Lehrer wie Studienrat Wilhelm Hottes (genannt Mo), Frau Oberstudienrätin Dr. Eva Ohm (genannt die Morchel), Dr. Rudolf Träger (genannt Igel), Oskar Poser (genannt Cäsar), Referendar Josef Kutschera, Herrn Balzer, Herrn Degner und Herrn Suß. Als einziger Lehrer aus der alten Zeit war Herr Dr. Walter Träger (genannt Waldi - Sohn von Dr. Rudolf Träger) anwesend und bereicherte mit seinen Erinnerungen das Treffen.

Volkshochschule

Kursbeginn

an der Kreisvolkshochschule Saale-Holzland e. V. / Thüringen

In der Regelschule Kahla, Am Langen Bürgel, beginnt die Kreisvolkshochschule Ende Oktober folgende Kurse, an denen man noch teilnehmen kann:

PC-Einsteiger, Maschinenschreiben-Grundlagen, Italienisch für Anfänger, Englisch für Fortgeschrittene.
Anmeldungen / Informationen unter Tel. (036424) 54550 in der Geschäftsstelle Kahla.

Kirchliche Nachrichten

Wir laden ein

zu den Gottesdiensten in der Stadtkirche Kahla

Sonntag, 17. Oktober 99

09.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Traubensaft) und Kindergottesdienst
Pfr. Eisenhuth

Sonntag, 24. Oktober 99

09.30 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst
Pfr. Coblenz

Sonntag, 31. Oktober 99

09.30 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst
Pfr. Eisenhuth

Christlich bestattet wurde

Herr Günter Fischer, 67 Jahre

Goldene Hochzeit feierten Werner und Christa Meier

Wir laden ein

zu den Gottesdiensten in der Kirche

Großbeutersdorf

Sonntag, 17. Oktober 99 um 10.00 Uhr - Pfr. Coblenz

Löbschütz

Sonnabend, 30. Oktober um 17.00 Uhr - Pfr. Eisenhuth

Lindig

Sonntag, 31. Oktober um 14.00 Uhr - Pfr. Eisenhuth

10 Jahre Friedensgebet

In diesen Tagen ist es zehn Jahre her, dass wir uns freitags 18.00 Uhr in der Stadtkirche zum Friedensgebet trafen. Verzeihung über ein menschenfeindliches Regime, das in seiner Armseligkeit jeden und alles kontrollieren musste, die Menschen von der Wiege bis zur Bahre fest an der Hand zu nehmen versuchte und die ausweglose Situation in Wirtschaft und Kultur und bei den Menschenrechten durch Phrasen in Siege des Sozialismus verwandelte.

Das war der Hintergrund unserer lauten, drängenden, verzweifelten, manchmal aber auch leisen und traurigen Gebete. Wir hatten Angst. Und wir mussten sie haben. Und Gott hat unter unseren Augen ein die Welt verwandelndes Wunder getan. Ich lade alle herzlich ein, besonders die, die damals dabei waren, **Freitag, den 15. Oktober - 18.00 Uhr zum Friedensgebet in die Stadtkirche** zu kommen.

Günther, Sup. a. D.

Herzliche Einladung

zum Gemeindeabend „Sprache der DDR“

In diesem Jahr jähren sich die Ereignisse des Herbstes 1989 zum 10. Male. Die gewaltfreie Revolution kam nicht zuletzt auf Grund des sich Besinnens einer eigenen Sprache zustande. Von Sprachverwirrung und Sprachfindung und den Ereignissen von vor 10 Jahren, in denen wir Gottes Eingreifen spüren durften, geht es in diesem Gemeindeabend.

Termin: Mittwoch, 27.10.99 um 19.30 Uhr

im gr. Gemeinderaum, R.-Breitscheid-Str. 1

Pfr. Eisenhuth

Änderung des Termines!

Kinderbibelwoche

im Kindergarten vom 18.10. - 22.10.99

Das Thema: „Gott geht mit mir“

Am 22.10.99 um 15.30 Uhr wird ein gemeinsamer Abschluß sein, zu dem alle Eltern, Großeltern, Geschwister und Gemeindeglieder eingeladen sind.

Gemeindeveranstaltungen in Kahla

Chorprobe:

jeden Montag 19.00 Uhr

Erinnerung an die Friedensgebete der Wendezeit vor 10 Jahren:

Freitag, 15.10. um 18.00 Uhr in der Stadtkirche

Frauenkreis:

Dienstag, 19.10.99 um 19.30 Uhr

Junge Gemeinde:

jeden Donnerstag 17.00 Uhr

Orgelkonzert in Kleineutersdorf:

Sonntag, 17.10.99 um 16.00 Uhr

Gemeindeabend:

Mittwoch, 27.10., um 19.30 Uhr

Christenlehre findet statt für folgende Klassen

1. Klasse jeden Donnerstag um 15.00 Uhr
2. Klasse jeden Donnerstag um 15.00 Uhr
3. und 4. Klasse jeden Donnerstag um 16.00 Uhr
5. und 6. Klasse jeden Mittwoch um 15.30 Uhr

Konfirmanden- und Vorkonfirmandenunterricht

Die Vorkonfirmanden (7. Kl.) treffen sich jeden Dienstag um 16.00 Uhr, R.-Breitscheid-Str. 1.

Die Konfirmanden (8. Kl.) treffen sich jeden Dienstag um 17.00 Uhr.

Katholische Pfarrgemeinde „St. Nikolaus“ Kahla

Gottesdienste

Sonntag, 17. Oktober 1999 - 29. Sonntag im Jahreskreis

08.15 Uhr heilige Messe

Mittwoch, 20. Oktober 1999

09.30 Uhr heilige Messe

Sonntag, 24. Oktober 1999 - 30. Sonntag im Jahreskreis

08.15 Uhr heilige Messe

Mittwoch, 27. Oktober 1999

09.30 Uhr heilige Messe

Sonntag, 31. Oktober 1999 - 31. Sonntag im Jahreskreis

08.15 Uhr heilige Messe

17.00 Uhr Rosenkranzandacht für die Einheit der Christenheit

Wenn nicht anders angegeben, finden alle Gottesdienste in der katholischen Pfarrkirche St. Nikolaus, Saalstr. 1, statt

Mitteilungen**Kinder:**

Schon jetzt sei auf den 1. Kindersamstag für Schüler der 1. bis 8. Klasse hingewiesen. Er findet am 30. Oktober von 9 - 17 Uhr im Gemeindehaus Stadtroda statt und steht unter dem Thema „Die Erde ist schön!“

Jugend:

Am 15. Oktober nimmt unsere Jugendgruppe an der ökumenischen Aktion zum Thema „Afrika“ in Bad Klosterlausnitz teil. Beginn der Veranstaltung in Bad Klosterlausnitz ist um 18 00 Uhr. Zu Gast ist eine afrikanische Musikgruppe, die für uns musizieren wird, aber auch zu Gespräch und Fragen bereitsteht.

Vom 22. bis 25. Oktober 1999 findet die diesjährige Jugendfreizeit der Gemeinden Stadtroda und Kahla statt. Wir werden nach Hohnstein in die Sächsische Schweiz fahren und dort einige Tage in Gemeinschaft verbringen.

Gesamtgemeinde:

Am 20. Oktober um 19.00 Uhr sind alle herzlich zu einem Gemeindeabend eingeladen. Wir wollen mit einem Bibelgespräch beginnen und im Anschluß bei einem gemütlichen Beisammensein weitere Gelegenheit zum Austausch bieten.

Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

Modelleisenbahnausstellung

in Kahla am 06. und 07. November 1999

jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr im Saal der Gaststätte „Rosengarten“ Kahla

Nach vielen Jahren findet erstmals eine große Modelleisenbahnausstellung auch in Kahla statt. Aussteller ist der Modelleisenbahnclub „Orlabahn“ e. V. aus Pößneck. Seit 22 Jahren ist dieser Club aktiv. Viele Ausstellungen in Pößneck sowie die Teilnahme an der Intermodellbau Dortmund 1997 und Beteiligungen an Jubiläen zeugen auch vom überregionalen Engagement der Pößnecker.

Was ist zu sehen:

- Die H0-Großanlage Orlabahn auf einer Fläche von ca. 80 m Dargestellt wird die Strecke zwischen Orlamünde und Pößneck unt. Bhf. mit allen Bahnhöfen und wichtigen Details dem Vorbild nachempfunden
- Eine H0-Großanlage mit 2-gleisiger Hauptstrecke, einer Schmalspurbahn und selbstfahrenden Autos (Faller Car System). Die Hauptstrecke ist elektrifiziert und wird mit modernen Zügen befahren. Auf den Straßen herrscht reger Autoverkehr.
- Die Jugendgruppe des MEC präsentiert eine größere TT-Anlage sowie eine Heimanlage ebenfalls in TT.
- Heimanlagen in der Nenngröße Z
- Eine TT-Anlage nach Motiven aus Tschechien
- Auf der Orlabahn kommt ein Video-Zug zum Einsatz. Eine Videokamera, eingebaut in eine Modell-Lok, zeigt Ihnen einmal eine Modellbahn aus der Sicht des Modelllokführers
- Kleine Schaustücke, Videovorführungen

Auf Ihren Besuch freut sich
der Modelleisenbahnclub
„Orlabahn“ e. V. Pößneck

7. Kahlaer Marktbrunnenfest

02./03. Oktober

Das 7. Marktbrunnenfest bot am 02. und 03. Oktober wieder jede Menge Unterhaltung am Tag der Deutschen Einheit auf dem Kahlaer Marktplatz.



Höhepunkte des Festes waren die drei traditionellen Wettbewerbe, deren Höhepunkt ein neuer Rekord beim „Kahlschen Klobfreßkönig“ war. Reimond Walach schaffte innerhalb der vorgegebenen 15 Minuten 17 Klöße und übertraf damit den alten Rekord von Bernd Kämmer um einen Klob. Besonders zu erwähnen ist dabei, daß erstmals eine Frau sich den Kampfrichtern stellte. Der „Große Wasserlauf“ - der Höhepunkt des Marktbrunnenfestes - brachte wieder den



Erfolg des Dream-Teams, die im vorigen Jahr zwar den Pokal verloren hatten, aber in diesem Jahr mit deutlichem Abstand als Zeitschnellste ermittelt wurden. Erstmals trat bei diesem Wettbewerb die 1. Fußballmannschaft des SV 1910 Kahla an und schlug sich in diesem neuen Milieu achtbar. Der „Kleine Wasserlauf“ der Kahlaer Kinder- und Jugendlichen bietet jedes Jahr vor allem für die Besucher ein buntes Bild eines mit großem Einsatz geführten Wettbewerbes.

Das Fest wurde durch die Gaststätte Rosengarten, das Wein- und Teelädle Rochelmeyer, die Spar-Verkaufsstelle Schattlack, die evangelische Kirchgemeinde, AWO und durch die Hammelbraterei Keuler wieder bestens in der Versorgung betreut.



Am 02. und 03. Oktober fanden eine Vielzahl von Veranstaltungen statt, deren Gesamtfinanzierung allein durch den Marktbrunnenzins nicht gesichert ist. Aus diesem Grund bedanken wir uns bei den vielen Sponsoren, die das Marktbrunnenfest und die Errichtung des zukünftigen neuen Brunnens unterstützen.

Unsere Sponsoren sind:

TEAG, Volksbank Saaletal e. G., Reisebüro Schönfeld, Anwaltskanzlei Pankonin, Köstritzer Schwarzbierbrauerei, Löwen-Apotheke, Sonnen-Apotheke, Tiefbaubetrieb Knabe, Wohnbaugesellschaft Kahla mbH, Bestattungshaus Kahla, maxit Kahla, Firma Botho Adler, Immobilienmakler Zorn, Spielwarengeschäft Drechsel, Firma van Riesen, Reifenservice Beck, Schönheitspflege GmbH Kahla, Betonwerk Kahla, Installationsbetrieb Rosenkranz, Fotohaus Preuß, Autohaus Schwettling, Autohaus Dünkel, Autohaus Stoll, Autohaus Seifert, Agrargenossenschaft Bucha, REWE-Markt Dietzel, PIKUMAG GmbH, Tiefbaubetrieb Ronny Tunk, Gerüstbau Häntsch, Kahlaer Maler GmbH, KE-WOG mbH, Tischlerei Höfner und Fahrrad-Nordmann.

7. Kahlaer Marktbrunnenfest

02./03. Oktober

Jugendtreff „SCREEN“

Hermann-Koch-Straße 12, Tel. / Fax: 52718

Freizeit-, Beratungs- und Hilfeangebote für Schüler und Jugendliche

Mo 13 - 21 Uhr, Di / Mi 15 - 22 Uhr, Do 13 - 22 Uhr, Fr 13 - 23 Uhr

Veranstaltungen für Schüler und Jugendliche

Filme mit „Gewalt (igem)“ Tiefgang!

Eine Serie mit 5 ausgesuchten, außergewöhnlichen Filmen gibt es zu sehen. Alle Filme konfrontieren mit „Gewalt“, gehen unter die Haut. Jeder Film wird mit Worten eingeführt, damit die Bilder die richtige Sprache sprechen.

Ein gemeinsames Projekt für Schüler und Jugendliche mit Kulturwerkstatt + SoFA 11 vom Bildungswerk BLITZ e. V. im JC „SCREEN“.

Ausschneiden und an die Pinnwand!

Jeder Film, mittwochs 19.30 Uhr im JC SCREEN am

20.10.	Boyz'n the hood
03.11.	Der Richter und sein Henker
24.11.	Christiane F. - Kinder vom Bahnhof Zoo
13.12.	Die Rache des Wolfes

Fußball im Club!

Es ist wieder soweit, wir fangen wieder mit Sport im Jugendclub an. Wer Lust hat kann mit anderen Jugendlichen im Jugendclub Fußball spielen als Ausgleich zum Streß in der Schule und Lehre. Wir spielen immer dienstags in der Sporthalle des Gymnasiums ab 17.30 Uhr. Bitte saubere Hallenschuhe mitbringen, Treffpunkt ist 17.15 Uhr am Jugendclub.

Leider sind Jugendliche, die aktive Fußballer sind, davon ausgeschlossen.

Weiter suchen wir Interessierte, die auch mal Volleyball spielen wollen. Hier sind noch Möglichkeiten die es gilt auszunutzen, ohne einen Wettkampfcharakter herzustellen.

das Team des Jugendtreffs „SCREEN“

Vereine und Verbände

Schülertreff der AWO Kahla

Freizeitangebote für die Zeit 16.10. - 29.10.99

Samstag, 16.10.99

Auftritt der AWO-Kindertanzgruppe und der „Riesenecker Ministars“ in Partschefeld

Montag, 18.10.99

15.00 Uhr Wie kann ich ohne großen Aufwand Kostüme und Verkleidung selbst anfertigen?

16.30 Uhr 1. Probe für unsere Mini-Playback-Show

Dienstag, 19.10.99

15.00 Uhr Hobbyküche - „Apfelbrot“

Mittwoch, 20.10.99

15.00 Uhr „Riesenmikado“

17.00 bis Übungsstunden der AWO-Tanzgruppen

20.00 Uhr

Donnerstag, 21.10.99

15.30 Uhr AWO-Theatergruppe
Bühnenhintergrundgestaltung

Freitag, 22.10.99

15.30 Uhr Billardturnier

Montag, 25.10.99

15.00 Uhr Bastelstunde - „Ein toller Teller“

16.30 Uhr 2. Probe für unsere Mini-Playback-Show

Dienstag, 26.10.99

15.00 Uhr Hobbyküche - „Buntes Brot“

Mittwoch, 27.10.99

15.00 Uhr Musik-Wunsch-Box

ab 17.00 Uhr Übungsstunden der AWO-Tanzgruppen

Donnerstag, 28.10.99

15.30 Uhr Probe AWO-Theatergruppe

Freitag, 29.10.99

15.30 Uhr Große Herbst-Mini-Playback-Show
(Es wird erfahrungsgemäß mehrere Aufführungen geben:
Heute sind die Kinder und das Personal unserer
Einrichtung herzlich eingeladen.)

Euer Freizeitpädagogen

Senioren und Vorruehst ndler der AWO**Kahla, Margarethenstraße****Veranstaltungsangebot vom 18.10. bis 29.10.1999****Montag, 18.10.99**

13.00 Uhr Gesprächsrunde bei Kaffee, Kuchen und Musik

Dienstag, 19.10.99

Seniorenswimmen in Kr lpa - Abfahrt 13.00 Uhr ab Vogel-
bauer - Teilnahmemeldung unter Tel. 22401.

Wer handwerkliche Hilfe braucht, meldet sich zu den Ge-
sch ftszeiten gleichfalls unter Tel. 22401.

17.00 Uhr Seniorensport im Kahlaer Gymnasium

Mittwoch, 20.10.99

13.00 Uhr Kleine Ausfahrt mit Pkw (4 Plätze) zu einem Ziel
Ihrer Wahl, das in den letzten Wochen ausfiel.

Donnerstag, 21.10.99

13.00 Uhr „Im tiefen Keller...“ - zum Oktober gehört der
Wein - im Lied und (in Maßen) aus der Flasche

Freitag, 22.10.99

13.00 Uhr Große Wanderung: Zu den Kernbergen in Jena

Montag, 25.10.99

13.00 Uhr Montagsgespr ch: Wie bringen wir unsere Zim-
merpflanzen über den Winter?

Dienstag, 26.10.99

Handwerkliche oder sonstige Hilfe? - Unter Tel.
22401 melden.

17.00 Uhr Seniorensport im Kahlaer Gymnasium

Mittwoch, 27.10.99

13.00 Uhr Kleine Wanderung: Ausfahrt mit Pkw zur Sach-
senburg bei Neustadt/O.

Donnerstag, 28.10.99

13.00 Uhr Literaturnachmittag: Humorvolles und Hintergr n-
diges, Gereimtes und Ungereimtes von Ringel-
natz, Morgenstern und anderen. (Jeder Beitrag
aus Ihrem Bücherschrank ist willkommen.)

Freitag, 29.10.99

13.00 Uhr Große Wanderung - Vorschlag: Von Kleineuters-
dorf zum Rieseneck

**Familienbegegnungsst tte der
Arbeiterwohlfahrt**

Hermann-Koch-Str. 3 - 5, Tel. 036424/22401

Angebot vom 18.10. bis 29.10.**Montag, 18.10.99**

10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
19.00 Uhr kreatives Gestalten mit Ton (fachliche Anleitung
hierzu erhält man von Lutz Kirschmann)

Dienstag, 19.10.99

10.00 Uhr Musikgarten für Eltern und ihre Kinder geleitet
von Frau Tonndorf-Martini anschl. Eltern-Kind-
Gruppen-Stunde

17.30 Uhr Geburtsvorbereitungskurs

18.00 Uhr Rückenschule

Mittwoch, 20.10.99

10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Stunde

14.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Stunde

Donnerstag, 21.10.99

09.30 Uhr „Gemeinsam Singen und Musizieren“
geleitet von Frau Ellen Tonndorf-Martini
10.30 Uhr R ckbildungsgymnastik, im Anschluß daran
gemütliches Beisammensein mit unseren Kindern

Montag, 25.10.99

10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Stunde
18.30 Uhr kreatives Flechten mit dem Material Peddigrohr
Wir fertigen Brotk rbe,  bert pfe, Untersetzer u.
a. m. aus dem Material Peddigrohr. Wer Lust zur
kreativen Gestaltung hat, besucht uns einfach
einmal!

Dienstag, 26.10.99

10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Stunde

17.30 Uhr Geburtsvorbereitungskurs

18.00 Uhr Rückenschule

Mittwoch, 27.10.99

10.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Stunde

14.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppen-Stunde

Donnerstag, 28.10.99

10.30 Uhr R ckbildungsgymnastik

11.30 Uhr gemütliches Beisammensein mit unseren Kindern

Deutsches Rotes Kreuz**Kreisverband Jena - Eisenberg - Stadtroda e. V.**

Begegnungsstätte Kahla

Rudolstädter Straße 22a

Tel.: 036424/52957

Öffnungszeiten

Montag - Mittwoch08.00 - 12.00 und 13.00 - 15.30 Uhr

Donnerstag08.00 - 12.00 und 13.00 - 17.30 Uhr

Freitag08.00 - 13.00 Uhr

Die Begegnungsstätte trägt dem sozialen Anliegen

Hilfe zur Selbsthilfe

Rechnung.

Für alle Interessenten ist sie ein Treffpunkt, die auf Grund der
Vielfalt der Angebote u. a. die Möglichkeit einräumt

- sich Rat zu holen
- Erfahrungen und Probleme auszutauschen
- eigene Interessen neu zu entdecken oder einfach nur mit
anderen zu reden
- alle Fragen und Probleme werden vertraulich behandelt

Wir geben Hilfestellung

- beim Verfassen von Bewerbungen und Lebensläufen
- beim Ausf llen von Formularen
- Alg/Alhi
- Sozialhilfeantr ge
- Wohngeldanträge
- Rentenanträge
- Kontaktaufnahme mit Ämtern und Behörden
- Fragen des täglichen Lebens in allen Bereichen, einschließ-
lich Konfliktsituationen

Veranstaltungsangebot vom 18.10. bis 21.10.1999**Montag, 18.10.1999**

09.00 Uhr kreative Gestaltung mit Anleitung

13.00 Uhr „Hilfe zur Selbsthilfe“
Beratung für Menschen in schwierigen Lebenssi-
tuationen

Dienstag, 19.10.1999

09.00 Uhr Handarbeit mit Anleitung

14.00 Uhr Herbstwanderung, das Ziel bestimmen Sie selbst

Mittwoch, 20.10.1999

09.00 Uhr Malzirkel

14.00 Uhr Gesellschaftsspiele nach Ihrer Wahl

Donnerstag, 21.10.1999

13.00 Uhr Gesprächskreis für Menschen mit seelischen
Problemen

14.00 Uhr Frauencafe
Geburtstag des Monats

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Veranstaltungsangebot vom 25.10. - 28.10.99**Montag, 25.10.1999**

09.00 Uhr kreative Gestaltung mit Anleitung

13.00 Uhr „Hilfe zur Selbsthilfe“
Beratung für Menschen in schwierigen Lebenssi-
tuationen

Dienstag, 26.10.1999

09.00 Uhr Handarbeit mit Anleitung

14.00 Uhr Frauencafe

Mittwoch, 27.10.1999

09.00 Uhr Einkaufsfahrt zu Globus nach Isserst dt
Interessenten melden sich bitte in der Begeg-
nungsst tte oder telef. unter 52957

Donnerstag, 28.10.1999

13.00 Uhr Gesprächskreis für Menschen mit seelischen Problemen
 14.00 Uhr Seidenmalerei
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kleiderkammer**Öffnungszeiten**

Montag 9.00 - 11.00 und 13.00 - 15.00 Uhr
 Dienstag 9.00 - 11.00 und 13.00 - 15.00 Uhr
 Mittwoch geschlossen
 Donnerstag 9.00 - 11.00 Uhr
 Freitag 9.00 - 11.00 Uhr
 Die Annahme und Ausgabe erfolgt im Objekt. Interessenten melden sich bitte in der Begegnungsstätte.

Für Sozialschwache und Bedürftige steht ein breites Angebot zur Verfügung:

Damenbekleidung
 Herrenbekleidung
 Kinderbekleidung
 Schuhe (Herren, Damen, Kinder)
 Wäsche jeder Art
 Haushaltssporzellan
 Gläser
 Bei Bedarf Vermittlung von Mobiliar und Elektrogeräten

**Der KCD informiert****Bald geht's wieder los!**

Es wird höchste Zeit, daß die Regenschaft der Kahlaer Närrinnen und Narren wieder beginnt.

Am 11.11. wird 11.11 Uhr das Rathaus gestürmt und der Schlüssel zur Amtsübernahme erkämpft. Diese Veranstaltung läßt ihre Närrinnen und Narren bereits ab 10.33 Uhr fröhlich stimmen.

Die Eröffnungsveranstaltung findet dann am Samstag, dem 13. November 1999, ab 19.33 Uhr, im Rosengarten statt.

Kartenvorverkauf ab 01. November 1999 in der Stadtverwaltung und in der Gaststätte „Rosengarten“.

Die weiteren Termine sind:

19.02.2000	1. Gala
20.02.2000	Rentnerfasching
26.02.2000	2. Gala
27.02.2000	Kinderfasching
04.03.2000	3. Gala
06.03.2000	Rosenmontag
07.03.2000	Weiberfasching

Der Termin für den Kartenvorverkauf für diese Veranstaltungen wird rechtzeitig bekanntgegeben.

Wir freuen uns auf Euch.

Euer KCD

1. Kahlaer Skatclub**Kahlaer Stadtmeisterschaft****Turniere**

In der Septemberrunde gab es einen überragenden Tagessieg für Bruno Rosenow mit 1879 Punkten. Er unterstrich damit seinen eigenen Anspruch, im kommenden Jahr den Titel gewinnen zu wollen und verbesserte sich in der Gesamtwertung auf Rang 9. Platz 2 belegte Henning Stöckel, der sehr verhalten in die Saison gestartet war, mit 1443 Punkten, womit er seinen 4. Gesamtplatzt festigte. Der mit 11991 Punkten nunmehr als Gesamtsieger feststehende Ludwig Mahl errang mit 1399 Punkten Platz 3. Auf den weiteren Plätzen folgten Georg Loch mit 1319 Pkt. vor Dittmar Förster und Bernd Eierkuchen.

In der am 29.10. im „Dohlenstein“ stattfindenden ersten Runde der Streichergebnisse haben auch neue Spieler die Möglichkeit, sich auf die im Januar beginnende 2. Stadtmeisterschaft einzuspielen. Außerdem ist es eine gute Gelegenheit, sich auf das 1. in Kahla stattfindende Turnier im Rahmen der Supercupserie vorzubereiten. Start am 12.11. um 19.00 Uhr im „Dohlenstein“. Bei zwei Großturnieren konnte sich Kahlas Ralf Schulze hervorragend in Szene setzen. Nachdem er in der Supercupserie in Tautenhain den mit 500,- DM dotierten 2. Platz erspielte, gelang



ihm eine Woche später beim „Thüringenpokal“ in Weimar, der im vergangenen Jahr im „Rosengarten“ gespielt wurde, nach seinem 3. Platz 1997 nun erneut ein ausgezeichnete 5. Platz. Derartige Erfolge sollten auch noch unentschlossene Hobbyspieler veranlassen, einmal ihr Glück und Können im sportlichen Wettstreit zu testen.

Ludwig Mahl

Auf zur 45. Schnettelbacher Turnerkirmes

Liebe Sportfreunde des SV 1910 Kahla,
 die Abteilung Gymnastik ladet am 23.10.1999 um 19.00 Uhr zur diesjährigen Kirmes ein.

Karten gibt es wie immer, über die Übungsleiterinnen der Abteilung. Gäste sind herzlich willkommen.

Also bis bald, wir sehen uns.

Sport frei.

Kartenvorbestellung auch über Kahla 51889.

Sportnachrichten**SV 1910 Kahla informiert**

von Jörg Zemke

Samstag, 02.10.1999

Höherer Sieg wäre möglich gewesen!

Mit dem erst siebzehnjährigen dreifachen Torschützen des SV 1910 Kahla, Torsten Heynig (im Vordergrund), freuen sich Christian Woitzat und Torsten Metsch (im Hintergrund)

FOTO: Heiko Jecke



Der SV 1910 Kahla hat seinen ersten Auswärtssieg in dieser Saison eingefahren. Gegen den SC 1903 Weimar gewann Kahla auf dem Weimarer Lindenberg mit 3:1. Nicht nur das Resultat sondern auch die Art und Weise wie dieser Sieg zustande kam, nötigt Respekt ab. Die Aktiven des SV 1910 Kahla kämpften, rackerten und boten über 90 Minuten hinweg vor 200 Zuschauern einsatzstarken Fußball. Zwar hatten die Kulturstädter schon in der 1. Minute nach einem Kopfball (Kretzer) den Torschrei auf den Lippen und erzielten nach einem Deckungsfehler in der 15. Minute das 1:0 durch einen Kopfball von Daniel Popov, doch der SV 1910 besaß nicht nur zahlreiche sondern auch hochkarätige Chancen in den ersten 45 Minuten den Ausgleich zu erzielen. Kahla schoß wie lang nicht auf das von Möller gehütete Weimarer Tor. Der SC 03 Weimar spielte in der 1. Halbzeit ordentlich mit und war immer torgefährlich, wenn man von den Außen Bälle in den Strafraum flankte. Die Abwehr vom SV 1910 schien in der ersten Hälfte an dieser Stelle verwundbar. Die zweite Halbzeit begann Kahla noch druckvoller. Innerhalb von vier Minuten schaffte der SV 1910 Kahla die Wende im Spiel.

Torsten Heynig schob einen abprallenden Ball (nach Freistoß Metsch) ins Tor. Kurz darauf fiel nach einer Lehrbuch-Kombination über drei Stationen (Egerland - Hacker - Heynig), die die gesamte Weimarer Abwehr nicht besonders gut aussehen ließ, das 1:2 Führungstor durch Torsten Heynig.

Als in den letzten 25 Minuten Weimar alles oder nichts spielte, kam Kahla zu vielen Konterchancen. Meist in Überzahl vorgehen haperte es aber im Abschluß. Die zahlreichen hundertprozentigen Chancen der Kahlaer hätten für mindestens ein halbes Dutzend Tore gereicht.

In der 65. Minute fiel dann durch einen Flachschoß nach Vorarbeit von „Dölle“ das 3:1 durch Torsten Heynig.

Ein lupenreiner Hattrick des erst Siebzehnjährigen, der das Sahnehäubchen auf ein großes Spiel der Kahlaer am heutigen Tag setzte.

Zur Statistik:

Torfolge:	1:0 Daniel Popov (15.)
	1:1 Torsten Heynig (52.)
	1:2 Torsten Heynig (55.)
	1:3 Torsten Heynig (65.)
Zuschauer:	200
Eckenverhältnis:	7:6
Schiedsrichter:	Buchheim (Mumsdorf)
Besondere Vorkommnisse:	keine
Gelbe Karten:	3 x Weimar (Müller, Ahlgrimm, Meißner)

Der SV 1910 Kahla spielte mit folgender Besetzung:

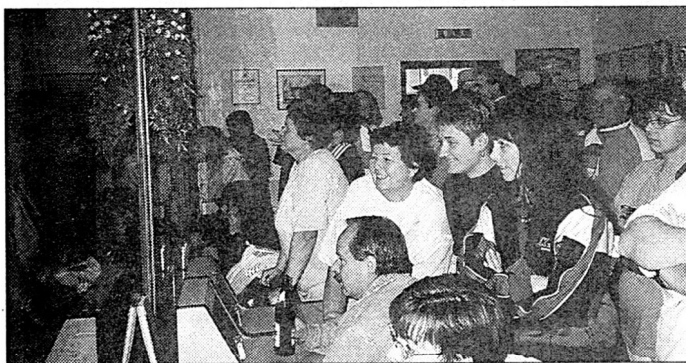
Keilwerth, Th. Heynig, Dölschner, Lorenz, Fritsch (45. Sieburg), To. Heynig (72. Golsch), Hacker, Egerland, Woitzat, Metsch, Möller

Die aktuelle (interne) Torschützenliste

3 Tore	Markus Hacker
3 Tore	Torsten Heynig
1 Tor	Torsten Metsch
1 Tor	Heiko Egerland

Sonntag, 03.10.1999**SV 1910 Kahla auf dem Marktbrunnenfest**

Zum Kahlaer Marktbrunnenfest stellten sich in diesem Jahr auch zwei Teams vom Sportverein zum Wasserlauf. Eine gemischte Mannschaft der Fußball-Damen mit Petra Blumenstein, Kati Kaiser und dem Betreuer Walter Fiedler, sowie im Bild erkenntlich drei Spieler der ersten Mannschaft, als Schöpfer Maik Keilwerth und als Träger Torsten Metsch und Thomas Heynig.

Foto: Heiko Jecke**Vereinsleben****Riesenstimmung bei Freizeitkegelturnier**

Spannung, Spaß und gute Laune war auch in diesem Jahr das Motto des Kegelturniers vom Kegelclub „Hau-Rein“. Schon zur Tradition geworden, trafen sich auch in diesem Jahr, am Tag der Deutschen Einheit, Kahlas beste Freizeitkegler zu ihren Meisterschaften auf der wunderschönen Wettkampfbahn am Kahlaer Rosengarten.

Sieger bei den Frauen wurde der Kegelclub „10 + 1“ vor den „Hau-Rein“ Damen, den „Dohlensteener Mädels“ sowie unseren

„Fußballdamen“ des SV 1910. Bei den Herren siegte mit neuem Rekord und zum 5. Mal in Folge der gastgebende Kegelclub „Hau-Rein“ vor dem wieder überraschend starken „Thüringer Hof“, dem Kegelclub „Die fröhlichen Ratten“, dem Kegelclub der „Holzköpfe“, dem „FC Ratskeller“, dem „BTV“ sowie den „Kahlaer Freunden“.

Für das gute Gelingen des Turnieres möchte sich der Veranstalter nochmals bei allen Teilnehmern, Zuschauern und Sponsoren bedanken.

Sportanglerverein Kahla e. V. 1924**sucht Fotos der Vereinsvorsitzenden in ihrer 75-jährigen Vereinsgeschichte!**

Wie wohl vielen Kahlaer Bürgern bekannt ist, die Sportfreunde des Sportanglervereins Kahla arbeiten an der Aufarbeitung ihrer 75-jährigen Vereinsgeschichte. Ein erstes Ergebnis der umfangreichen Arbeit zeigt sich in dem anlässlich des 75. Gründungsjubiläums des Sportvereins herausgegebenen Kalenders „Kahla 2000“. Dieser Kalender enthält auf den Rückseiten einen Abriß über die 75-jährige Vereinsgeschichte des Sportvereins.

Seit dem Bestehen des Sportvereins gab es eine Reihe von 1. Vorsitzenden, welche sich durch ihre Arbeit im Interesse des Sportvereins große bleibende Verdienste erworben. Leider blieben dem Sportverein keine Fotografien oder persönliche Daten dieser Sportfreunde erhalten.

Dies betrifft die ehemals 1. Vorsitzenden:

Gustav Meinhardt	Gewerkschaftssekretär bis 1933
Karl Hentschel	Bäckermeister
Willi Hart	1. Direktor des Porzellanwerkes, zuvor Porz.-Schleifer

Johannes Voigt	Keramiker und Angestellter
Fritz Fiedler	Angestellter
Herrmann Lärz	langj. Schriftführer
Herrmann Voigt	Textilgeschäftsinhaber

Wer kennt diese Männer, sei es von den Namen, Bekanntschaften, Nachfahren...

oder kennt Kinder oder Enkelkinder mit Namen oder kennt deren Aufenthaltsort? Oder wer hat persönliche Fotografien auf welchen einer dieser Sportfreunde mit abgelichtet ist. Auch Eckdaten des Lebens dieser Sportfreunde wären sehr dienlich.

Für Hinweise sind die Sportfreunde dankbar - Hinweise oder Anfragen an: Sportfreund Dieter Melzer, sen., 036424 - 50887 Dieter Melzer, sen.

Vorstandsmitglied f. Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Jahreshauptversammlung**des Sportanglervereins Kahla e. V. 1924**

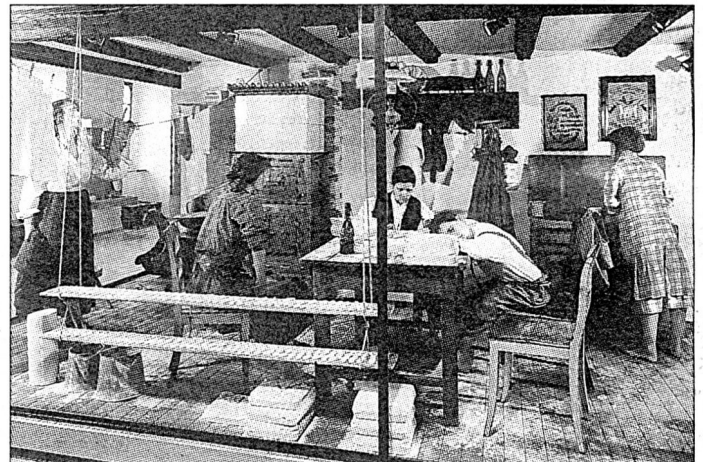
Wie den Sportfreunden bekannt ist, findet die Jahreshauptversammlung des Sportvereins am:

02.11.1999 um 19.30 Uhr im Anglerheim am „Saalewehr“ statt.

Allen Sportfreunden zur Erinnerung!

Spfrd. D. Melzer, sen.

P / Ö

Aus der Chronik**Neue Ausstellung auf der Leuchtenburg**

Das Museum Leuchtenburg ist wieder um eine Attraktion reicher geworden. Vergangene Woche eröffnete der 1. Beigeordnete des Saale-Holzland-Kreises, Herr Dr. Möller, die erweiterte Porzellanausstellung feierlich.

Am meisten hat innerhalb der Thüringer Porzellansammlung die Henkelmacherstube durch fünf lebensgroße Wachsfiguren gewonnen. Mit dieser Ausstellung wird die Heim- und Kinderarbeit der Porzelliner in Kahla um 1900 anhand von meisterhaft gestalteten Wachsfiguren dargestellt. Als Vorlage für die Figuren in der Henkelmacherstube diente ein Foto der Kahlaer Porzellanarbeiterfamilie Pätzold.

Bis zu 4 Stunden täglich mußten die Kinder der Kahlaer Porzelliner zu Hause in den Küchen Henkel gießen, welche die Eltern am nächsten Tag in die Fabrik lieferten, um einen kleinen Nebenverdienst zu erzielen.

Tag und Nacht waren die Porzelliner dem gefährlichen Massestaub ausgesetzt. Das führte um 1900 dazu, daß Kahla die höchste Tuberkulose- und Silikosesterblichkeit von ganz Thüringen hatte. Die Lebenserwartung der Porzellanarbeiter betrug im Durchschnitt nur 40 Jahre, auch wieder die niedrigste aller Berufsgruppen in Thüringen.

Diese Situation illustriert hervorragend die Wachsfigureninszenierung. Herr Lutz Wilfert, noch Student an der Bauhausuniversität in Weimar, hat dieses Anliegen der Ausstellungsmacher emotional und handwerklich vorbildlich umgesetzt. Bei den lebensnah gestalteten Figuren ist nichts mehr vom angestaubten Kitsch der Wachsfigurenkabinette zu spüren.

Ein neu gestalteter Malerarbeitsplatz, der durch die großzügige Schenkung von Frau Katharina und Herrn Volker Enders aus Orlamünde aus dem Nachlaß des Porzellanmalers Julius Blumentritt möglich wurde, ergänzt sinnvoll diese Ausstellung.

Die dritte Erweiterung der Porzellanausstellung ist das Biedermeierzimmer. Auf kleinstem Raum wird gezeigt, wie das Porzellan in die Wohnkultur Einzug hielt. Die Vitrine als neues Möbelstück sollte den „Reichtum“ an Bildertassen und Nippes präsentieren. Porzellan verdrängte Kupfer-, Zinn- und Keramikgeschirr.

Vor reichlich 30 Jahren begann der Museumsleiter der Leuchtenburg eine neue Spezialsammlung Thüringer Porzellan anzulegen. Durch intensives Sammeln, vor allem nach der Wende und durch großzügige Förderung seitens der Landesregierung und des Landratsamtes als Träger, ist heute auf der Leuchtenburg eine der größten Sammlungen Thüringer Porzellans zu sehen. Museumsleiter Kurt Haufschild konnte zur feierlichen Eröffnung viele Gäste begrüßen. Unter ihnen Wolfgang Fiedler (MdL/CDU), Prof. Hellwig (1. Beigeordneter Kahla), Rainer Franke (Leiter Verwaltungsgemeinschaft Südliches Saaletal) und Werner Klüger (Bürgermeister Seitenroda).

Aus Kahlas Vergangenheit

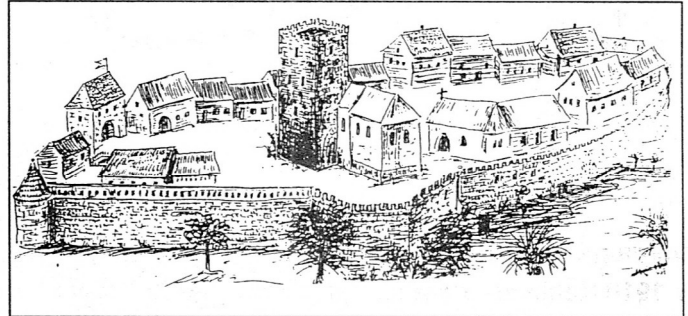
2. Von der Grenzburg zur Feudalburg mit Eigenkirche

Wie bereits genannt, gibt es insgesamt fünf Urkunden, wohl im 10. bzw. 11. Jahrhundert geschrieben, die für das Jahr 874 oder 876 den Ortsnamen Calo bezeugen. Die Annahme früherer Heimatforscher, daß es sich hier um spätere Fälschungen handelt, halten heute nicht mehr stand. Mehr spricht dafür, daß auf Grund von Streitigkeiten dieser Zeit und der Vielzahl der in den Urkunden aufgeführten zehntpflichtigen Orte die Originalurkunde zum Beweis mehrmals abgeschrieben wurde, um die Rechte Fuldas zu dokumentieren.

„Sala fluvius dirimit et Thuringos“ - Der Saalefluß trennt Sorben und Thüringer - heißt es in den Kapitularien Karla des Großen. Seit dem 6. Jahrhundert gab es am Flußlauf der Saale kriegerische Auseinandersetzungen, in deren Verlauf Thüringen zum kampfreichen Grenzland wurde. Zur Sicherung der Ostgrenze seines Reiches, eben der Saale, ernannte Frankenkönig Dagobert im Jahre 630 Herzog Radulf, der die Sorben über den Fluß zurückwarf und zum Schutze der Grenze an der Saale eine Reihe hölzerne Wachttürme erbauen ließ, die sich dann viel später zu den bekannten Burgen links der Saale entwickelten (Dornburg, Orlamünde, Rudolstadt und natürlich auch Kahla). So stand auf unseren Burghügel, dem Ende des Ausläufers des Walpersberges, eine erste Befestigungsanlage, damals noch aus Holz. Teile dieser Holzbefestigung wurden beim Abriß der Häuser der Burg entdeckt und wieder verputzt (Haus Ranis). Aus dieser Zeit werden wohl auch die ersten in Sandstein ge-

hauenen Kelleranlagen entstanden sein. Im Jahre 933 baute Heinrich I. die Saaleburgen weiter aus und um 950 entstanden feste Sitze, die sogenannten Burgwarde. Thüringen hörte auf Grenzland zu sein und auch die Kahlaer Grenzburg hatte ihre Funktion verloren.

Die Sorben wohnten jetzt im Lande und eine schrittweise Eindeutschung begann. Während des 11. Jahrhunderts vollzog sich im Burgenbau ein grundlegender Wandel. Der Steinbau kam auf. Auch die Burg Kahla gehörte zu den ältesten Steinbauten im Saaletal. Noch heute bestaunen wir hinter den Häusern der Kahlaer Vorstädte (Jenaische Straße und Heimbürgerstraße) die auf den Sandsteinfelsen stehenden Mauerquadern.



Mutmaßliche Ansicht der Burg Kahla um etwa im 13. Jahrhundert.

Rekonstruktion nach einer Zeichnung von 1749.

Auf unserer Burg saß nun ein Adelsgeschlecht. Sie waren Dienstmännern der damals mächtigen Grafen von Orlamünde. Die Unterschriften findet man auf verschiedenen Urkunden. So Gothscalus de Kale auf einer Urkunde des Grafen Siegfried III. Überliefert sich die Namen Gottschalk und Heinrich von Cal. Nach 1246 verschwand das Geschlecht aus dem Saaletal. Die Lobdeburger wurden Besitzer der Burg, aber nicht lange. Die Vettern Albert und Johannes von Lobdeburg-Leuchtenburg verkauften die Burg Kahla an die Grafen von Schwarzburg im Jahre 1333. Der Landgraf Friedrich II. von Thüringen hatte im Grafenkrieg 1342 bis 1345 viele Kämpfe mit seinen abtrünnigen Vasallen, namentlich mit den Grafen von Schwarzburg und Weimar.

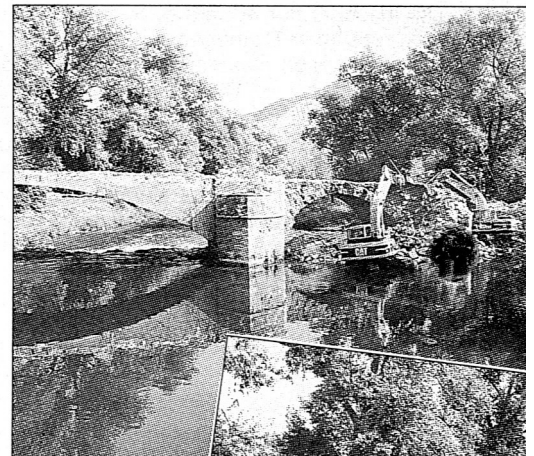
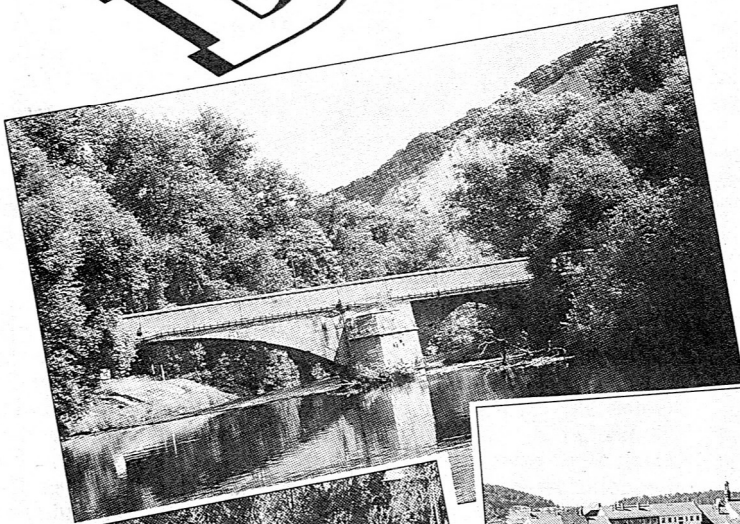
Viele Orte im Saaletal wurden damals dem Erdboden gleich gemacht. So erstürmten die Erfurter die damalige Burg Altenberga, erschlugen drei Insassen und ließen die restlichen 13 am Aschermittwoch in Erfurt enthaupten. Am 3. Mai 1345, in den letzten Tagen des Grafenkrieges zogen sie vor die Burg Kahla und erstürmten sie. Auch die Stadt Kahla wurde dabei „zerbrochen“. „50 ehrbare Männer“ wurden von den Erfurtern gefangen genommen. Mit 600 Mark löste sie der Landgraf wieder aus. Die Burg wurde nochmals wieder aufgebaut und es saß ein Burgherr hier. Bei Friedensschluß 1345 verzichteten die Schwarzburger zu Gunsten des Landgrafen auf „Kale, hus und stad“. Als aber Graf Hermann von Orlamünde 1346 abgesetzt wurde, erlangte Günther XVIII. von Schwarzburg pfandweise „seine vesten Cal, hus, und stad, mit manschaften, kirchlein...“ Es befand sich also noch lange Zeit ein Herrnsitz mit eigener Kirche auf der Burg. Es muß am Anfang eine kleine Burgkapelle, wie üblich auch in anderen Burgen nachweisbar, vorhanden gewesen sein. Sie wurde später als Steinbau vergrößert und es ist möglich, daß in unserer heutigen Stadtkirche noch Elemente der alten Burgkirche mit verwendet wurden. So zum Beispiel der untere Teil des Kirchturmes, der mit viel primitiveren Mitteln bearbeitete Steine hat als der obere Teil der 1411 - 1413 beim Kirchenbau aufgesetzt wurde.

Stadtmuseum

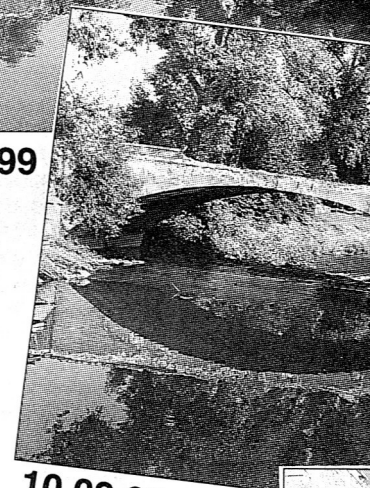
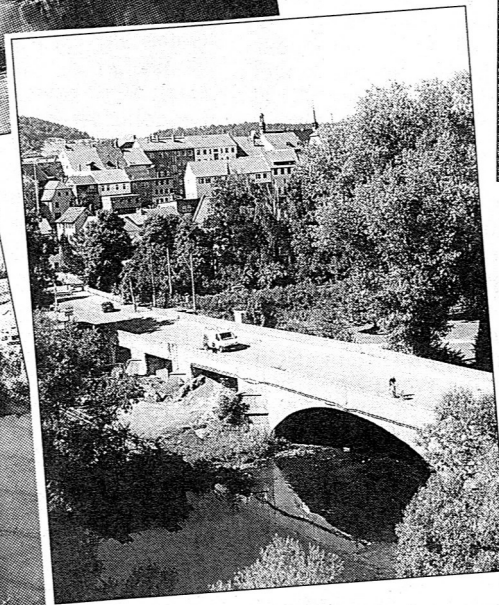
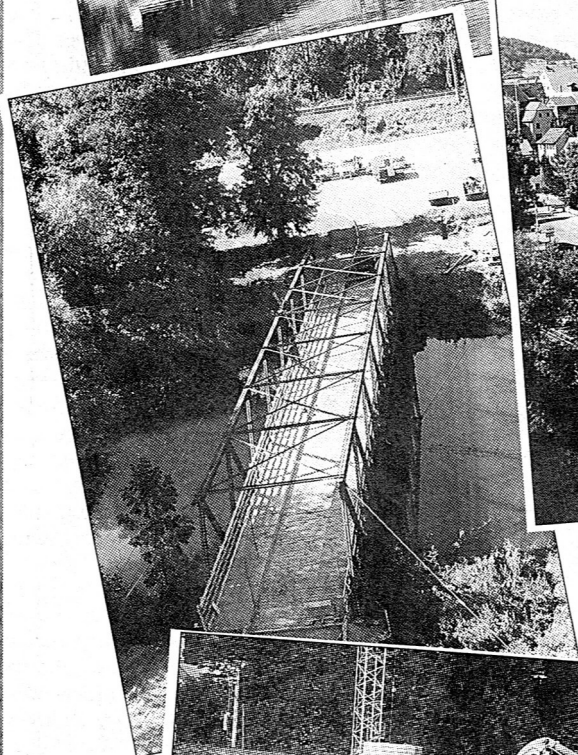
Aus Kahlas
Vergangenheit

Die Brück

Nachfolgende Fotos
sind im Fotohaus Clau



10.09.99

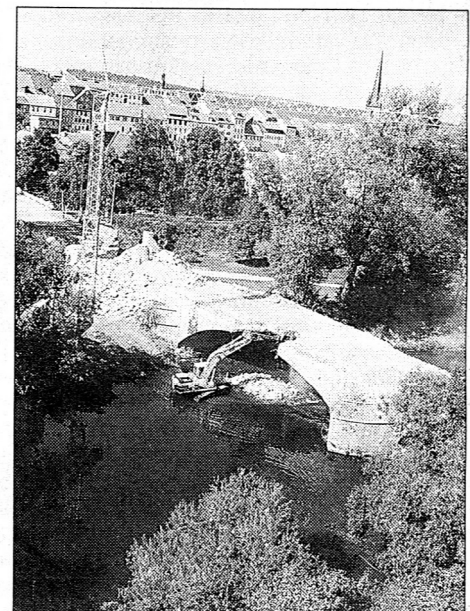


10.09.99

15.09.99

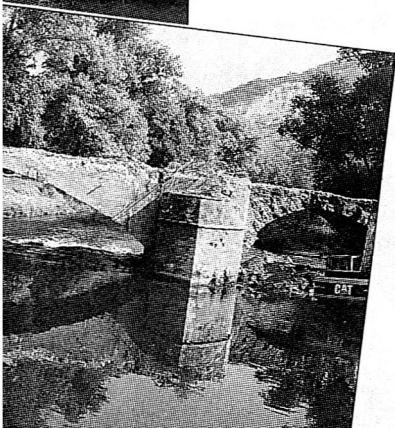


10.09.99

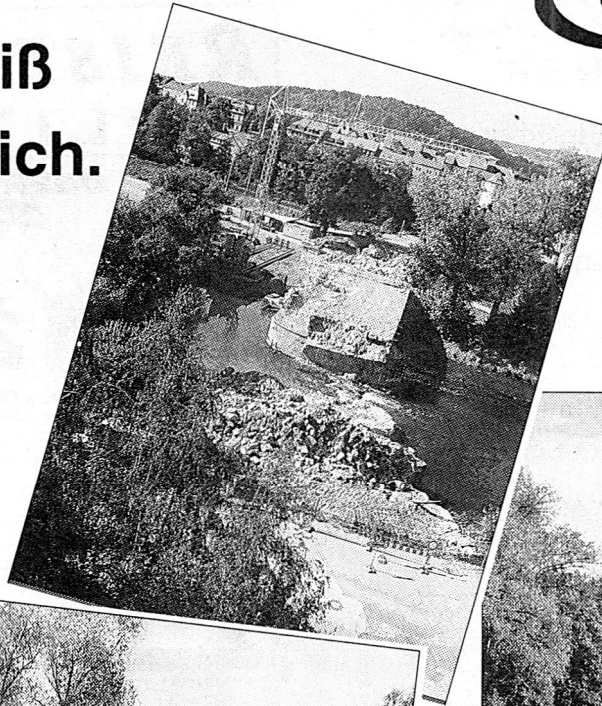


Die ist weg

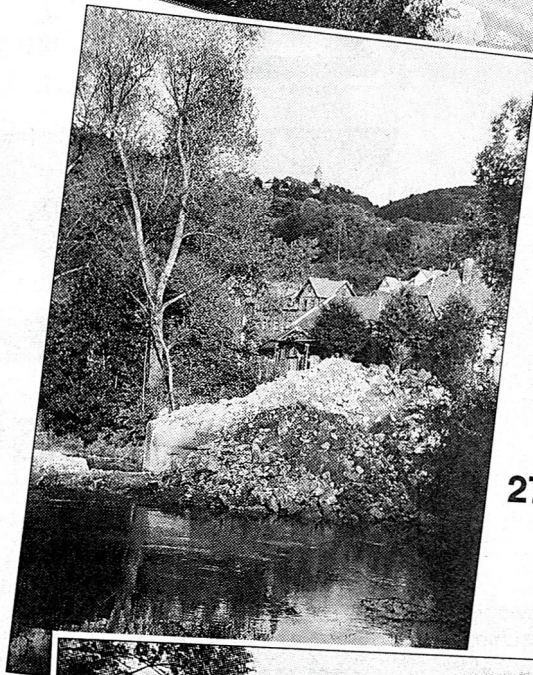
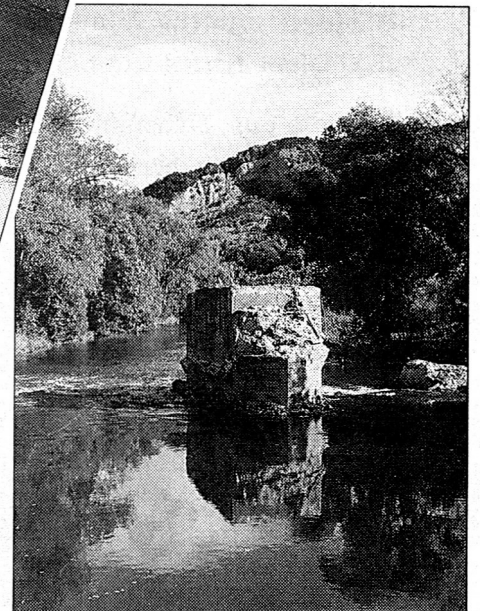
s vom Brückenabriß
Claudia Preuß erhältlich.



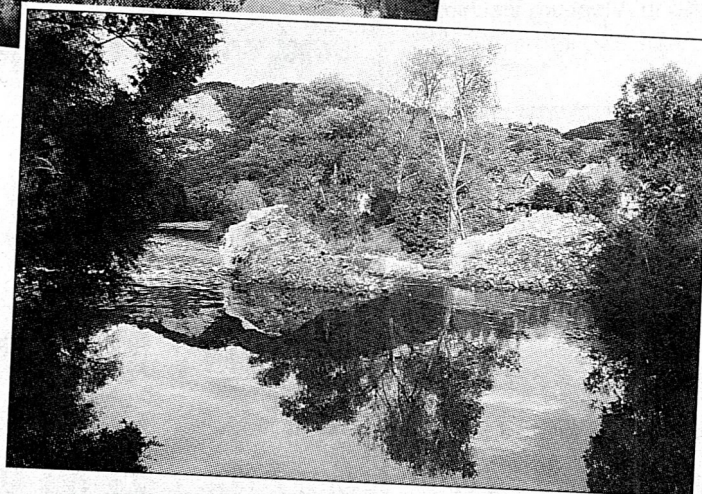
15.09.99



22.09.99



27.09.99



27.09.99

Fotos: Claudia Preuß

Sonstige Mitteilungen



Stadt Kahla.



Dürft' ich mein Nestchen bauen
 Hin, wo es mir gefiel,
 Thüringens grüne Berge
 Wär'n meiner Wünsche Ziel.

Ich weiß ein nettes Städtchen,
 Hart an der Saale Lauf,
 Umgeben rings von Bergen
 Ja, dieses suchst' ich auf.

Von Hecken, Bäumen, Gärten
 Ist Kahla eingefast;
 Hier blühen tausend Blumen,
 Viel Vöglein halten Raft.

Und bricht aus Nebelschleiern
 Die Leuchtenburg hervor,
 Dann richt' ich meine Blicke
 Entzückt zu ihr empor.

Gar lieblich ziehen Thäler
 Nach jeder Richtung hin,
 Wo treue Menschen wohnen
 Mit schlichtem, heiterm Sinn.

Wohl hab' ich manche Gegend,
 Manch' Städtchen schon gesehn;
 Wie hier gefiel mir's nirgend,
 Das muß ich eingestehn.

Dieses Gedicht wurde von Albert Oberlein geschrieben.
 Gefunden hat es Frau Edith Bock (wohnhaft in Schwäbisch
 Gmünd) in einem bereits im Jahre 1894 in Altenburg erschiene-
 nen Büchlein.

Alle Neune!

**Gezielte Anzeigen-
 werbung ist wichtig für
 Sie, damit auch Sie nur
 noch Volltreffer haben!**

Ralph Lorenz
Lorenz
 Holzgroßhandlung
 Forstwirtschaftsbetrieb

Holz & Forst Ralph Lorenz
 Auf dem Terlich 52
 07819 Lemnitz bei Triptis

Wir kaufen stehendes Holz aus Wäldern
 von privaten Waldbesitzern, Forstbetriebsgemeinschaften
 und Forstämtern. Können Sie uns etwas anbieten?

Jetzt anrufen: ☎ 036482 / 40709

**REISEBÜRO
 DÖLITSCH**



FTi
 Touristik

ÖGER TOURS
 Mehr Urlaub

FISCHER
 REISEN

Kreuzer
 Touristik

ONKA TOURS

air marin BFR

07768 Kahla/Thür. • Oberbacheg 13 • Tel. 03 64 24/54787



**Achten Sie auf
 die Angebote unserer
 Inserenten!!!**

Werbung.. Ja, aber wie?

**Bei der
 Beantwortung
 dieser Frage
 sind wir der richtige
 Partner für Sie!**

**Rufen Sie uns
 einfach an:**

**Telefon
 0 37 44 / 21 61 95**

**Telefax
 0 37 44 / 21 61 95**

Inform



**Gunter Fritzsche
 Gebietsleiter**

Thomas Arnold • HANDELSVERTRETUNG

... Ihr Partner für Kalkschutzanlagen

- ich arbeite ohne chemische Zusätze
- ich mache Ihre Rohre und Geräte wieder kalkfrei
- ich helfe Ihnen den Verbrauch an Putz- und Waschmitteln deutlich zu verringern
- ich helfe Ihnen den Energieverbrauch zu reduzieren

Einweg 24 • 98667 Gießübel • Telefon/Fax: (036874) 3 98 41
(01 70) 4 52 55 33**Thomas Arnold**

Vertriebsingenieur

Kalk im Haushalt

75 % der deutschen Haushalte haben Probleme mit Kalk im Haus und in der Küche.

Von den Wasserleitungen bis zur Kaffeemaschine begegnen wir diesem Mineral.

Das physikalische Verfahren ist im Gegensatz zur chemischen Entkalkung gesundheitlich unbedenklich und sicher und wird ohne Eingriff in die Leitungen zum Einsatz gebracht.

Die Qualität des Wassers wird nicht beeinträchtigt.

- Anzeige -

**WIR SIND
FÜR
SIE
DA***Ihre zuverlässigen
Fachbetriebe
aus Kahla und
Umgebung!*Dachkonstruktionen
■ Dachdeckerarbeiten ■ Fachwerk-**ZIMMEREI - DACHDECKEREI****D. LANGE**

Innungsbetrieb



Meisterbetrieb

Zimmermeister D. Lange • Mühle 40 • 07768 Jägersdorf • Tel./Fax (03 64 24) 5 16 08
■ u. Altbausanierung ■ Ökologischer Innenausbau ■ Treppenbau ■ Gerüstbau ■ Blitzschutz ■Unser guter Ruf
ist unsere
beste Empfehlung!

Seit 4 Generationen - Handwerk mit Herz und Verstand



Dächer von

christoph gruß

Dachdecker • Zimmerer • Klempner

Tel. 036422 - 64 60 - Am Sande 1 - 07768 Gumperda

**Steinmetzbetrieb**STEINMETZMEISTER
SCHWEIGER

- Moderne Grabmalgestaltung
- Steinmetzarbeiten für:
- Bau und Restaurierung
- Treppen- und Fensterbänke
- Haussockelrestaurierung

07768 Orlamünde, Vor dem Tor 25, Tel. 036423/22336, Fax 63561

Montag bis Sonnabend geöffnet

Büro Kahla Friedensstraße 44 (gegenüber Friedhofskapelle)

Funk: 0171/5763493

öffnet: Montag + Donnerstag 13 - 17 Uhr

MayFarben

Inh. Gerhard May

Oberbachweg 14 b • 07768 Kahla
Tel. 03 64 24 / 5 24 44 • Fax 03 64 24 / 5 20 20

Farben - Lacke - Holzlasuren
Tapeten - Estrich + Beton - Putze
Mauermörtel

Gartenmöbel - Gartenzubehör
HT-Systeme - Dachplatten

Öffnungszeiten: Mo - Fr von 8.30 - 18.00 Uhr
Sa von 8.30 - 12.00 Uhr



SAT 1
- Zuschauerreisen -

ab DM
pro Person
(€ 204,01)

399,-

- ✓ 1 Woche Winterurlaub
- ✓ inkl. Halbpension
- ✓ in ▲▲-Kategorie

**Familienpreis: 2 Erw.+
1-2 Kinder inkl. Halbpension
ab DM 798,-**

Wildschönau/ Österreich

Wintererlebnis total !

Erleben Sie die Faszination des Winters im Hochtal Wildschönau am Rande der Kitzbühler Alpen! Ob rasante Rodelpartie, romantische Pferdekutschfahrt oder eine Schneeschuhwanderung, das Freizeitangebot kann sich sehen lassen. Auch für Ski- und Langlaufbegeisterte werden hier optimale Voraussetzungen geboten. Genießen Sie das Sonnen- und Schneeparadies.

Ihre Unterkunft in der ▲▲-Kategorie: z.B. „Gasthof Bergland“

Dieser gemütliche Gasthof, im tiroler Stil liegt in Oberau. Er verfügt über Restaurant, Gaststube, Aufenthaltsraum mit TV und Parkplatz.

Alternative Unterbringung in gleichwertigem Hotel/Gasthof in der Region.

Inklusivleistungen:

- 7 Übernachtungen im Hochtal Wildschönau (6 Übernachtungen vom 02.01.-08.01.00) in der ▲▲-Kategorie
- Unterbringung im DZ mit Bad o. Dusche u. WC
- Halbpension (Frühstück und 3-Gänge-Abendessen)
- Eintritt zum Natur-Eislaufplatz zu den offiziellen Öffnungszeiten
- 1 x Pferdekutschfahrt
- 1 x geführte Winterwanderung
- 1 x geführte Schneeschuhwanderung (Liftfahrt ca. DM 15,- vor Ort zahlbar)
- 1 x geführte Fackelwanderung mit Einkehr
- kostenl. Nutzung des Skibusses (feste Zustiegsplätze)
- Willkommens-Paket mit nützl. Infos
- örtl. Reiseleitung
- Reisepreissicherungsschein

Kinderermäßigung:

Bei Unterbringung im Doppelzimmer mit Zustellbett(en) von 2 vollzahlenden Personen erhalten 1-2 Kinder bis Ende 5 J. eine Ermäßigung von 100 %, von 6 bis Ende 14 J. 50 % auf den Preis pro Person.

Wunschleistungen pro Person:

- **Supersparpreis-Anfängerpaket Ski Alpin:** 6 Tage Ausrüstung, 5 Tage Skipaß, 5 Tage Skikurs à 4 Std. für

Erwachsene (DM 399,-), Kinder von 5 bis Ende 14 J. (DM 309,-) **Sie sparen bis zu DM 88,-.**

■ Supersparpreis-Langlaufpaket:

6 Tage Langlaufausrüstung, 3 Tage Langlaufunterricht à 2 Std. für Erwachsene u. Kinder DM 159,-

■ Einzelzimmerzuschlag pro Woche auf den Preis pro Person DM 159,-

■ **Verlängerungswoche:** Der erste Tag entspricht einem neuen Anreisetag, der den Preis der Verlängerungswoche bestimmt.



Direkt gebucht, direkt gespart!

Reisetelefon

0 18 05/20 23 08

(DM 0,24 pro Minute - bundesweit)

**Mo. bis Fr.: 8.00-22.00 Uhr
Sa. und So.: 10.00-18.00 Uhr
Reisefax: 0 18 05/67 10 13
Internet: www.lw-aktuell.de**

Bitte bei Buchung angeben: Kennziffer 21/200

Termine & Preise/Woche in DM; Anreisetag: samstags; EDV-Code: 0653

Preise für	▲▲-Hotel	
	2 Erw.+1-2 Kinder (bis inkl. 5 J.)	pro Pers. in DZ
Anreisezeiträume		
18.12.99 - 24.12.99	1.098,-	549,-
02.01.00 - 07.01.00	1.198,-	599,-
08.01.00 - 21.01.00	798,-	399,-
22.01.00 - 04.02.00	998,-	499,-
05.02.00 - 10.03.00	1.198,-	599,-
11.03.00 - 17.03.00	998,-	499,-
18.03.00 - 22.04.00	938,-	469,-

Letzte Anreise am 15.04.00 für max. 7 Tage!

Kennziffer: 21/200

Änderungen vorbehalten, maßgeblich ist die Reisebestätigung. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 15 % des Reisepreises (mind. DM 50,- p.P.) fällig, der Rest ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.

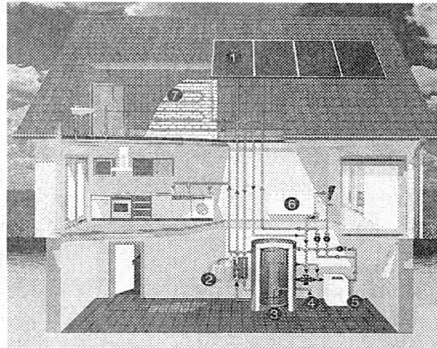


Veranstalter: E.V.S. Vacances System GmbH /
Berge & Meer, Römergraben 5, 56579 Rengsdorf

Kupfer – Ein idealer Werkstoff vom Keller bis zum Dach

Drei von vier Installationsprofis vertrauen auf Kupferrohre und -fittings. Nicht ohne Grund: Der Werkstoff Kupfer eignet sich dank seiner Eigenschaften für so unterschiedliche Anwendungsbereiche wie Heizung, Sanitär, Gas, Flüssiggas und Solartechnik. Auch bei der Dach- und Außenwandgestaltung bieten sich mit Kupfer interessante architektonische Lösungen an.

Thermische Solaranlagen liegen im Trend der Zeit. Sie eignen sich zur Erwärmung von Trinkwasser und zur Unterstützung von Heizsystemen. Auf dem Hausdach installierte Flach- oder Röhrenkollektoren absorbieren die Sonneneinstrahlung und wandeln sie in Wärme um. Das Absorbermaterial des Kollektors besteht in der Regel zu 90% aus Kupfer. Aufgrund des geringen Energieverbrauchs und der CO₂-Reduzierung sind thermische Solaranlagen eine



- ① Solarkollektoren
- ② Solarstation
- ③ Kombispeicher
- ④ Kaltwasserzulauf
- ⑤ Heizkessel
- ⑥ Heizkörper
- ⑦ Kupfer-Flächenheizung
- Kupferrohr

Quelle: Informationsbüro
Haustechnik

umweltfreundliche und kostengünstige Alternative für jedermann.

Optimal wird die gewonnene Wärme einer thermischen Solaranlage genutzt, wenn mit ihr der Heizungskreislauf eines Hauses unterstützt wird. Eine Kombination mit Flächenheizungen aus Kupferrohren bietet sich an, da diese wegen der geringen Vor-

lauftemperaturen und der guten Leitfähigkeit von Kupfer eine ideale Ausnutzung der Sonnenwärme ermöglichen. Flächenheizungen verzichten auf konventionelle Heizkörper, stattdessen gehen die Wärmespeicher in den Untergrund – in Wand oder Fußboden. So wird Platz gespart und eine großzügige Raumgestaltung möglich. Auch bei her-

kömmlichen Heizsystemen ist Kupfer der Werkstoff Nummer 1 für Anschlussleitungen.

Schon in der Antike wurde Kupfer in der Sanitärinstallation eingesetzt. Leitungsrohre aus Kupfer sind die ideale Verpackung für Trinkwasser. Sie bieten einen perfekten Hygieneschutz zwischen Hausanschluss und Wasserhahn. Kupferrohre sind langlebig, druck- und temperaturbeständig. Neben dem hervorragenden Preis-Leistungsverhältnis überzeugt, dass Kupfer zu 99,9% wiederverwertbar und somit umweltfreundlich ist.

Weitere interessante Informationen rund um Kupfer in der Haustechnik erhalten Sie beim Informationsbüro Haustechnik unter der gebührenfreien Hotline 0800 / 158 73 37, per Fax 040 / 32 33 11 - 66, per Post Postfach 11 21 02, 20421 Hamburg oder online unter www.kupfer.de.

Verbraucher wollen Glas

Eindeutiger Favorit bei Getränkeverpackungen

Glas ist in der Verbraucherunlust als Verpackungsmaterial unschlagbar. Auch wenn dieses natürliche Material etwas schwerer ist als die künstlichen Alternativen, wird es eindeutig vorgezogen. Auf die Frage, welches Verpackungsmaterial sie für ihre Erfrischungsgetränke für zu Hause wählen, nennen 75 Prozent der Deutschen Glas Mehrweg und acht Prozent Glas Einweg. Nur sieben Prozent der Befragten entscheiden sich für Getränkedosen oder Flaschen aus Kunststoff. Gründe für die Bevorzugung von Glas als Verpackungsmaterial gibt es genug. Im Gegensatz zu allen künstlichen Materialien kann sich der Verbraucher bei Glas hundertprozentig sicher sein, ein unverfälschtes Produkt zu erhalten. Bei Glas sind nämlich Wechselwirkungen zwischen Füllgut und Verpackung ausgeschlossen, weil sich



Grafik: Supress

dieses Material absolut neutral verhält. Das kann in dieser Form von Kunststoff nicht behauptet werden. Außerdem sind Glasverpackungen gasdicht, es geht also keine Kohlensäure verloren.

Ausgewogene Ernährung Nährwertrelation entscheidend

Laut Angaben der Bundesärztekammer ist von Kosten in Höhe von 150 Mrd. DM auszugehen, die durch Krankheiten, bedingt durch falsche Essgewohnheiten, entstehen. So werden beispielsweise bei bis zu 50 Prozent aller Patienten zum Zeitpunkt der Aufnahme in ein Krankenhaus Fehlernährungszustände festgestellt. Nicht nur in Privathaushalten, selbst in vielen Krankenhäusern entspricht die Verpflegung oft keineswegs ernährungsphysiologischen Maßstäben. Lediglich einige Krankenhäuser in Deutschland richten ihre Kost exakt nach den empfohlenen Nährstoffrelationen der Deutschen Gesellschaft für Ernährung (DGE) aus. Sie haben das Schubert balance Ernährungsprogramm eingeführt, das europaweit erstmals mit dem DGE-Qualitätssiegel ausgezeichnet wurde. Der Grund: Hier werden die Kriterien für eine

gesunde Ernährung, nämlich 15 Prozent Eiweiß, 30 bis 35 Prozent Fett und 50 bis 55 Prozent Kohlenhydrate, bei der Klinikkost genau eingehalten.

Ausgewogene Ernährung Nährwertrelation entscheidend

Angaben in Prozent			
Beispiele	Eiweiß	Fett	Kohlenhydrate
Kartoffeln	11	1	88
Reis	8	6	86
Brot	15	5	80
Weizen	16	6	78
Hafer	14	18	66
Erbsen	28	4	68
Linsen	31	4	65
Eier	33	65	2
Fleisch	57	43	0
Fisch	91	9	0

Grafik: Schubert balance Ernährungsprogramm



Grafik: Schubert balance Ernährungsprogramm

Anzeigen

Alte Leipziger Versicherungstipps:

Berufsunfähig – Wer Köpfchen hat, sorgt mit „IQ“ vor!

Wer mitten im Berufsleben steht, denkt oft nicht daran, daß ein Unfall oder eine Krankheit dem Arbeitsalltag schnell ein Ende setzen kann. Dabei ist das Risiko, berufs- oder sogar erwerbsunfähig zu werden, erstaunlich hoch. Heute muß bereits jeder fünfte Angestellte und jeder vierte Arbeiter wegen Invalidität vorzeitig seinen Beruf aufgeben.

Die gesetzliche Absicherung ist jedoch gering. Bei Berufsunfähigkeit erhalten Männer eine durchschnittliche Monatsrente von 1.185 DM, für Frauen liegt sie nur bei 836 DM. Damit ist lediglich eine Grundversorgung möglich. Ausreichenden Schutz vor den finanziellen Folgen einer Invalidität bietet Ihnen nur eine private Berufsunfähigkeitsversicherung.

Bei der Alten Leipziger können Sie sich jetzt besonders clever gegen Berufsunfähigkeit versichern. Mit „IQ“ vereinbaren Sie soviel Invaliditätsschutz, wie Sie brauchen, und das kostet Sie



praktisch keinen Pfennig. Denn bei „IQ“ erhalten Sie Ihre gezahlten Beiträge am Ende der Laufzeit auf einen Schlag zurück. Voraussetzung hierfür ist, daß die geltenden Überschüsse über die gesamte Laufzeit unverändert bleiben. Beispiel: Eine monatliche Berufs-

unfähigkeitsrente von 2.000 DM kostet für einen 30jährigen Mann monatlich 93,13 DM. Dafür erhält er mit 60 Jahren eine Ablaufleistung in Höhe von 33.543 DM – eine Summe, die der Höhe der eingezahlten Beiträge entspricht.

Darüber hinaus sichert „IQ“ auch Ihre Angehörigen ab! Denn Sie erhalten zusätzlich noch einen kleinen Hinterbliebenenschutz für Ihre Familie. Außerdem sprechen die anerkannt kundenfreundlichen Bedingungen der Alten Leipziger in der Berufsunfähigkeitsversicherung für sich. Sorgen Sie rechtzeitig für den Ernstfall vor – mit „IQ“ treffen Sie die richtige Wahl!

Informieren Sie sich über das neue Angebot der Alten Leipziger! Rufen Sie hierzu an unter Tel. 06171/66-3704, oder per Fax 06171/66-4880, e-mail: al-presse@online.de; Alte Leipziger Unternehmensverband, Postfach 1660, 61406 Oberursel.

Tipps und Infos für Verbraucher

Normstahl bringt Farbe an die Garage



Manche Dinge sind auch in Schwarz-Weiß faszinierend, aber stellen Sie sich dieses Haus einmal in Farbe vor! Dabei reichen häufig gezielt eingesetzte Akzente, um einem Heim einen eigenen Anstrich zu geben. Ab 1. Oktober gibt es bei Normstahl nahezu alle Tormodelle in 8 Standardfarben (neben weiß und braun auch taubenblau, stahlblau, ockerbraun, lichtgrau, rubinrot und grün) – auf die Farbpalette von Fenster- und Türenherstellern abgestimmt, einbrennlackiert und jeweils zum gleichen Preis. Pflegeleichte, glatte Oberflächen und auch bei nachhaltigem Witterungseinfluß kein Abblättern des Lackes: Diese Tore sind auch nach Jahren noch ein strahlend schöner Anblick.

ORBA

Bau GmbH
Orlamünde

07768 Orlamünde • Zwischen den Brücken
Telefon (036423) 641-0 Telefax (036423) 641-99

Ihr Ansprechpartner für alle Baumaßnahmen!

Hoch- und Tiefbau
 Innenausbau
 Fliesenleger
 Zimmerer
 Bauteischerei
 Bausanierung
 schlüsselfertiges Bauen

KOCKMANN
MASSIV
HAUS

Qualitäts-
häuser mit
Ideen...

Bestattungshaus **KAHLA** GmbH

unter Leitung von Ramona Müller • Bestatterin und Trauerrednerin

Margarethenstraße 13 - Kahla Tag & Nacht ☎ 2 27 84

Unser Wochenend-Top-Angebot:

Toyota Corolla XLi, 16V, 5türlich 1.4, EZ Juni 94,
83.000 km, Servo, Wegfsp., Radio mit Kassette, 65 kW,
89 PS blau-metallic, TÜV/ASU neu

Preis: 8.900 DM
Gebrauchtwagen

Achtung: jedes Wochenende ein Top-Angebot

Volker Dunkel
Ihr freundlicher Opel-Händler
Im Camisch 11 • 07768 Kahla
Tel. (03 64 24) 5 77 - 0
Fax (03 64 24) 5 77 21

OPEL

100 Jahre Opel-Automobile. ... Service hat einen Namen.

Ständis besetzt?

Kurz vor Anzeigenschluß
laufen bei uns die
Telefone heiß.
Geben Sie Ihre Angebote
doch schon einen Tag
früher durch.
So sparen Sie lästiges
Wählen. Oder noch
einfacher, faxen Sie doch.

Ihre
**Inform-Verlags-GmbH
& Co KG**
In den Folgen 43
98704 Langewiesen
Tel. (0 36 77) 80 00 58
Fax (0 36 77) 80 09 00

DÖLITSCH

Omnibusfahrten

*Reise zur
Mandelblüte nach Mallorca*

20.2.-27.2.2000

- 5-Tages-Ausflugspaket zu den schönsten Gegenden der Mandelblüte
- Märkte, Dörfer und eine Fahrt mit dem nostalgischen Siemenszug
- Mallorcas Naturparadiese zum Kennenlernen; der Naturpark La Reserva und die Hauptgegend der Mandelbäume zwischen Sineu, Petra und Bon Any
- Unterbringung im Hotel Cristobal Colon

1. Tag (So): Deutschland-Mallorca
Nach Ankunft in Palma Transfer zu Ihrem Hotel

2. Tag (Mo): Mandelblüte
Halbtägiger Ausflug in das Hinterland Mallorcas, wo Sie die herrliche Mandelblüte genießen können.

3. Tag (Di): La Reserva del Puig de Galatzo
Überwältigende Landschaft im Naturreservat am Puig Galatzo, Mallorcas dritthöchster Erhebung.

PREIS:
1.350,- DM pro Person

LEISTUNGEN

- Reiseleitung ab Ihrem Wohnort mit Anke und Remo
- Flughafentransfer Leipzig ↔ Heimatort und zurück
- Ausflüge, Transfers und Eintrittsgelder gemäß Programm
- Mittagessen am 3. und 5. Tag inklusive
- Deutschsprechende Reiseleitung
- 7 Übernachtungen mit Halbpension in Gästezimmern mit Bad/WC und Balkon im Hotel Cristobal Colon

4. Tag (Mi): Mandelblüte in Sineu u. Umgebung
Besuch des einzigartigen Vieh- und Bauernmarkts von Sineu

5. Tag (Do): Inselrundfahrt Mallorca
Mit den nostalgischen Siemenszug Roter Blitz

6. Tag (Fr): Tag zur freien Verfügung

7. Tag (Sa): Abends Fahrt zur alten Possession
Son Amar, Gala-Abendessen mit erstklassigem Show-Programm

Meldungen erbeten bei Dölitsch-Omnibusfahrten
Oberbachweg 13, 07768 Kahla
Telefon 036424/22321

Zeitungsleser wissen mehr

Das eigene Zuhause: Miete sparen. Altersvorsorge sichern.

**Ab 1.10.99:
Neue LBS-Bauspartarife.
Noch günstiger.
Noch individueller.**

Wer keine Miete zahlen muß, hat mehr von seiner Rente. Deshalb ist Wohneigentum der Schlüssel für ein sorgenfreies Alter. Und eine Altersvorsorge, von der man jetzt schon etwas hat: Mehr Sicherheit. Mehr Lebensqualität. Und mehr finanziellen Spielraum im Alter. Wir sagen Ihnen, wie es geht. LBS und Sparkasse: Unternehmen der Finanzgruppe. www.lbs-ht.de

LBS

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

90 0060

Bausparen und Finanzieren:
Dr. Anita Wolf, Amtsplatz 2, **Stadtroda**, ☎ (03 64 28) 4 29 29
...oder gehen Sie zur Sparkasse

Anzeige

Schülerhilfe seit 2 Jahren erfolgreich in Kahla

In diesem Monat feiert die Schülerhilfe in Kahla, Oberbachweg 14b, ihr zweijähriges Bestehen. Seit der Eröffnung im Oktober 1997 bietet diese Einrichtung Nachhilfe in kleinen Gruppen zu einem günstigen Preis.

Viele Eltern und Schüler sind froh, daß es die Schülerhilfe in Kahla gibt, denn die Einzelnachhilfe durch einen Privatlehrer ist aus pädagogischen und finanziellen Gründen nicht immer sinnvoll. Auch die gutgemeinte Hilfe von Vater oder Mutter ist oft nicht der richtige Ausweg. Deshalb kommen Schüler aller Schularten und Klassenstufen mit ihren Schulproblemen zur Schülerhilfe.

In der entspannten Atmosphäre von Kleingruppen betreuen freundliche Fachkräfte die Schüler nicht nur bei den Hausaufgaben in den Problemfächern – hauptsächlich Mathematik, Englisch

und Physik – sondern bauen die vorhandenen Schwächen durch gezielte Übungen und intensives Arbeiten mit jedem Schüler ab. Dadurch wird das Selbstbewußtsein gestärkt, Nervosität abgebaut und die Lernbereitschaft deutlich verbessert. In Kahla nehmen durchschnittlich 30 Schüler regelmäßig am Nachhilfeunterricht teil. Freudestrahlend berichten sie über ihre Fortschritte in den Fächern die ihnen früher immer Bauchschmerzen bereitet hatten: Der 12jährige André beispielsweise konnte seine Zensur im Fach Mathematik innerhalb von 6 Monaten von 4 auf 2 verbessern. Er ist jetzt motiviert und freut sich auf das neue Schuljahr!

Vor allem Prüflinge (Abiturienten und Realschüler) nehmen die Hilfe in den Kleingruppen gerne in Anspruch, weil sie wissen, daß ihre Chancen auf eine Lehrstelle oder einen Studien-

platz durch gute Abschlußzensuren erheblich ansteigen. Die Realschülerin Aline ist überzeugt, daß es ihr nur mit Hilfe des regelmäßigen Nachhilfeunterrichtes gelungen ist, ihre Prüfungsangst zu besiegen.

Da man natürlich auch bei der Schülerhilfe keine Wunder vollbringen kann, empfiehlt es sich, die Schüler rechtzeitig anzumelden. Die Bürozeiten sind täglich von 13.30 bis 17.30 Uhr.

**Kahla, Oberbachweg 14b
Telefon 036424/19418**

Anmeldung und Beratung:
Mo-Fr von 13.30-17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung.

**Schlüsselnotdienst**

Firma Frank

03 64 24 / 2 23 36 • 01 71 / 3 56 31 91

**Baustoffhandel**

Baustoffe aller Art.

Tel. Jena 61 50 94 • 61 54 23

Tel. Kahla 2 25 21

In Kahla direkt am Betonwerk

Pflastersplitt	2 - 5	Kiessand	0 - 8
Frostschutz	0 - 32	Kiessand	0 - 16
Kiessand	0 - 1	Kies	2 - 8
Kiessand	0 - 2	Kies	16 - 32

Transporte von 1 - 10 t, Putz und Mauermörtel MG II, MG III, Portlandzement 25 kg, Estrichbeton 40 kg, Transportbeton von 0,3 - 2 m³

Zeitungsleser wissen mehr!

WERBUNG
die Brücke zum Erfolg

**ZAUBERHAFTES
PEKING**

**REISEBÜRO
SCHÖNFELD**
...alles Urlaub!

3. 12. 1999 – 9. 12. 1999

Einmal im Leben auf der Großen Mauer stehen

1. Tag Deutschland – Peking
2. Tag Peking: Im „Reich der Mitte“
3. Tag Peking: Kaiserpalast und Himmelstempel
4. Tag Peking: Die Große Mauer und die Ming-Gräber
5. Tag Peking: Lama- und Konfuziustempel und Peking Oper
6. Tag Peking: Hutongs – Die alten chinesischen Wohnhäuser
7. Tag Peking: Peking – Deutschland

Reisebüro Schönfeld

August-Bebel-Straße 1-3
07768 Kahla

1.183,- DM p. P.

Telefon (036424) 56503, 56809
Telefax (036424) 56504

Zwischenverkauf vorbehalten!

GeBeCo

GUTES WOHNEN ... die haben Küchen

Ausstellungsumbau - Traumpreise für unsere Kunden!

**Kommen
Sie
zu uns!**

zum Beispiel

Küchenzeile

blau/weiß
mit Ceranfeld

2.400,-

Winkelküche

Massivholz, Buche hell
mit Siemens-Geräten

5.600,-

große Winkelküche

mit Kamin, Eiche natur,
mit Siemens-Geräten,
incl. Geschirrspüler

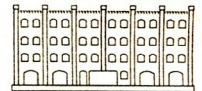
8.400,-

kleine Winkelküche

mit Ceranfeld und Geschirrspüler
Bambus

3.600,-

**GUTES
WOHNEN**



... die haben Küchen!

Küchenstudio
Gutes Wohnen
Möbelhandel GmbH
Pöbnecker Straße 15
07387 Krölpa
☎ 03647/4676-0

geöffnet: Mo.-Fr. 9-18.30
Do. 9-19.30
Sa. 9-13.00

musterhaus
küchen

FACHGESCHAFT

**Weitere Ausstellungsküchen zu TOP-Preisen
in unserem Küchenstudio**

Gewinnspiel mit Teleshop Kahla Zur Mandelblüte nach Mallorca!



Entdecken Sie die Vielfalt der größten unter
den Baleareninseln, oder gewinnen Sie eine
von 10 Free and Easy Karten.



Testen Sie 6 Monate das Festnetz von Talkline!

Telefonieren ab 3,9 Pf und 60 Freiminuten am Wochenende pro Monat!

- ☐ Keine Vertragsbindung
- ☐ Keine Kündigungsfrist

Teilnahmebedingungen:

Jeder der das kostenlose Angebot von Talkline testet nimmt an der Verlosung teil.
Teilnahmeschluß ist der 31.11.1999
Auslosung am 13.12.1999!

Teilnahmecoupon:

Name: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

- ☐ Ich komme in den Teleshop.
- ☐ Bitte Termin vereinbaren.

Teleshop Kahla

Margarethenstraße 5
07768 Kahla

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8.00-18.00 Uhr
Sa 10.00-12.00 Uhr